

HELKAMA

Pakastin

HPK98E

Käyttöohje

Användarmanual

User manual

Hyvä asiakas

Kiitos, että valitsit tämän suomalaisen perheyriksen tuotteen.

Tämä ohjekirja sisältää käyttö-, huolto- ja takuuohjeet.

Ennen kuin käytät laitetta ensimmäistä kertaa, lue huolellisesti läpi tämä ohjekirja ja sen lopussa olevat takuehdot.

Tämä ohjekirja sisältää tärkeitä kylmälaitteen turvallisuuteen, käyttöön ja huoltoon liittyviä ohjeita, joita noudattamalla vältät mahdolliset loukkaantumiset ja vältät laitteen vaurioitumisen. **Muista asentaa laitteen alle vuotokaukalo!**

Pidä laitteen ostokuitti tallessa, sillä takuun voimassaolo saattaa edellyttää ostokuittia, josta käy ilmi laitteen ostopäivämäärä ja -paikka sekä laitteen tyyppi ja malli.

Sinun ja muiden turvallisuus on erittäin tärkeää.

Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen tuotteen käyttöä oman ja muiden turvallisuuden vuoksi. Tarpeettomien virheiden ja onnettomuuksien välttämiseksi on tärkeää varmistaa, että jokainen tuotetta käyttävä tuntee sen toiminnan ja turvaominaisuudet. Säilytä käyttöopas ja varmista, että se pysyy tuotteen mukana, jos sitä siirretään tai se myydään, jotta kaikki tuotetta sen käyttöiän ajan käyttävät saavat asianmukaisesti tietoa tuotteen käytöstä ja turvallisuudesta.

Turvallisuussyistä tämän käyttöohjeen turvallisuusmääräyksiä tulee noudattaa, sillä valmistaja ei ole vastuussa laiminlyönnistä aiheutuneista vahingoista. Kaikkia turvaviestejä seuraa turvasana, joka voi olla "**VAARA**", "**VAROITUS**" tai "**OLE VAROVAINEN**".

Nämä sanat tarkoittavat:

VAARA

Välittömästi vaarallinen tilanne. Jos ohjeita ei noudateta välittömästi, seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen tai kuolema.

VAROITUS

Mahdollisesti vaarallinen tilanne, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, jos sitä ei vältetä.

OLE VAROVAINEN

Mahdollisesti vaarallinen tilanne, joka voi johtaa kohtalaiseen tai lieviin vammoihin, jos tilannetta ei korjata.

Kaikki turvallisuusviestit kertovat mahdollisesta vaarasta, kuinka vähentää loukkaantumisriskiä ja mitä voi tapahtua, jos ohjeita ei noudateta.

Lasten ja haavoittuvien ihmisten turvallisuus

- Tätä tuotetta voivat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset. Henkilöt, joilla on alentuneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ja joilla ei ole kokemusta ja tietämystä, voivat käyttää tuotetta, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu turvallisessa käytössä ja he ymmärtävät mahdolliset vaarat.
- Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he leiki tuotteella.
- Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjän huoltotöitä ilman valvontaa.
- Pidä kaikki pakkaukset poissa lasten ulottuvilta. On olemassa tukehtumisvaara.
- Jos hävität tuotteen, irrota virtapistoke pistorasiasta. Leikkaa virtakaapeli (mahdollisimman läheltä tuotetta) ja irrota luukku, jotta lapset eivät saa sähköiskuja tai jää puristuksiin sisälle.
- Jos tämä tuote korvaa vanhan tuotteen, jonka ovessa tai kannessa on jousisalpa (salpa), muista tehdä jousisalpa käyttökelvottomaksi ennen vanhan tuotteen hävittämistä. Tämä estää tuotteen muodostumisen lapselle mahdolliseksi kuolinansaksi.

Yleinen turvallisuus

VAROITUS! Pidä tuotteen rungon tai sisäänrakennetun rakenteen tuuletusaukot puhtaina esteistä.

VAROITUS! Älä käytä mekaanisia laitteita tai muita keinoja sulatusprosessin nopeuttamiseen.

VAROITUS! Noudata aina valmistajan ohjeita sulatusprosessista.

VAROITUS! Älä käytä teräviä esineitä huurteen ja jään poistamiseen pakastimesta.

VAROITUS

VAROITUS! Älä vahingoita kylmäainepiiriä.

VAROITUS! Älä käytä muita sähkölaitteita (esim. jääpalakonetta) tuotteen sisällä, ellei valmistaja ole hyväksynyt sitä.

VAROITUS! Älä koske lamppuun, jos se on ollut päällä pitkään, koska se voi olla erittäin kuuma.

VAROITUS! Kun asetat tuotteen, varmista, että virtajohto ei ole puristuksissa tai vaurioitunut.

VAROITUS! Kannettavat monipistorasiat voivat ylikuumentua käytön aikana ja aiheuttaa tulipalon. Älä siksi koskaan aseta kannettavia monipistorasiaa tuotteen taakse.

VAROITUS! Älä säilytä räjähtäviä aineita, esim. palavalla ponneaineella täytettyjä aerosolipurkkeja, tässä tuotteessa.

VAROITUS! Tuote sisältää kylmäaineena isobutaania (R600a). Se on maakaasu, joka ei vahingoita otsonikerrosta eikä lisää kasvihuoneilmiötä. Se on syttyvää ja voi syttyä, jos se vuotaa.

- Varmista, että mikään kylmäainepiirin osista ei vaurioidu tuotteen kuljetuksen ja asennuksen aikana.
- Vältä avotulta ja sytytyslähteitä. Tuuleta huolellisesti huone, jossa tuote sijaitsee.
- Tätä tuotetta on vaarallista muokata millään tavalla. Kaikki johdon vauriot voivat aiheuttaa oikosulun, tulipalon ja/tai sähköiskun.
- Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa ja vastaavissa sovelluksissa, kuten:
 - henkilökunnan keittiötiloissa liikkeissä, toimistoissa

työympäristöissä.

- maataloilla ja asiakkaiden toimesta hotelleissa, motelleissa ja muissa asuinympäristöissä.
- bed and breakfast -tyyppisissä ympäristöissä.
- pitopalveluissa.
- Vain valtuutettu huoltoedustaja tai pätevä huoltohenkilö saa vaihtaa kaikki sähkökomponentit (pistoke, virtajohto, kompressori jne.).
- Valolla varustettujen tuotteiden mukana toimitettu polttimo on "erikoislamppu", jota voidaan käyttää vain mukana toimitetun tuotteen kanssa, eikä sitä voi käyttää muuhun kodin valaistukseen.
- Virtajohtoa ei saa pidentää.
- Varmista, että virtapistoke ei ole puristuksissa tai vahingoittunut tuotteen takana. Puristuksiin jäänyt tai vaurioitunut pistoke voi ylikuumentua ja aiheuttaa tulipalon.
- Varmista, että pääset käsiksi tuotteen virtapistokkeeseen.
- Älä vedä virtajohdosta.
- Jos pistoke on löysä johdossa, älä työnnä sitä pistorasiaan. On olemassa sähköiskun tai tulipalon vaara.
- Ei suositella käyttämään pimeässä huoneessa
- Laita on painava. Siksi sen siirtämisessä ja asennuksessa on oltava varovainen.
- Älä poista tai kosketa esineitä pakastimesta, jos kätesi ovat kosteat/märät, koska tämä voi aiheuttaa paleltumia/jäätymisvaurioita.
- Vältä altistamasta tuotetta suoralle auringonvalolle.

Päivittäinen käyttö

- Älä aseta kuumia ruokia tai kuumia esineitä tuotteeseen.
- Älä aseta ruokaa suoraan takaseinää vasten.
- Pakasteita ei saa pakastaa uudelleen sen jälkeen, kun ne on sulatettu.
- Säilytä valmiiksi pakatut pakasteet pakkauksessa olevien ohjeiden mukaisesti.
- Tuotteen säilytys-suosituksia on noudatettava tarkasti. Katso asiaankuuluvat ohjeet pakkauksesta.
- Älä laita hiilihapotettuja juomia pakastimeen, sillä hiilihapotus aiheuttaa painetta astiaan, ja se voi johtaaastian räjähtämiseen ja laitteen vahingoittumiseen.
- Mehujäät voivat aiheuttaa paleltumia, jos ne syödään suoraan pakastimesta.
- Noudata seuraavia ohjeita välttääksesi ruokahävikin ja huonon säilyvyyden:
 - Oven avaaminen pitkiä aikoja voi aiheuttaa merkittävän lämpötilan nousun tuotteen osastossa.
 - Puhdista säännöllisesti kaikki pinnat, jotka voivat joutua kosketuksiin elintarvikkeiden kanssa.
 - Puhdista vesisäiliöt (tarvittaessa), jos niitä ei ole käytetty 48 tuntiin. Huuhtelee vesijohtoon kytketty vesijärjestelmä, jos vettä ei ole laskettu 5 päivään.
 - Säilytä raakaa lihaa ja kalaa sopivissa astioissa jääkaapissa, jotta ne eivät pääse kosketuksiin muiden elintarvikkeiden kanssa, eikä niistä tipu nesteitä niiden päälle.
 - Kahden tähden pakastinosasto (jos tuotteessa on) soveltuu pakastettujen ruokien säilytykseen, jäätelön säilytykseen tai valmistukseen sekä jääkuutioiden valmistukseen.
 - Yhden, kahden ja kolmen tähden lokerot (jos tuotteessa on) eivät sovellu tuoreen ruoan pakastamiseen.

- Jos tuote jätetään tyhjäksi pitkäksi aikaa, sammuta tuote, sulata, puhdista ja jätä luukku auki, jotta bakteerit ja sienet eivät pääse kehittymään tuotteen sisään.

Hoito ja puhdistus

- Ennen huoltoa tuote on sammutettava ja pistoke irrotettava pistorasiasta.
- Älä puhdista tuotetta metalliesineillä.
- Älä käytä teräviä esineitä huurteen poistamiseen tuotteesta. Käytä muovista kaavinta.
- Tarkista säännöllisesti jääkaapin haihdutusallas sulaneen veden varalta. Puhdista haihdutusallas tarvittaessa.
- Jos haihdutusallas on tukossa, tuotteen pohjalle kerääntyy vettä, joka voi roiskua lattialle.

Asennus

Tärkeä! Noudata tarkasti kyseisen sähköliitännäsojan ohjeita.

- Pura tuote pakkauksesta ja tarkista mahdolliset vauriot. Älä kytke tuotetta, jos se on vaurioitunut. Ilmoita välittömästi mahdollisista vaurioista ostopaikkaan. Tällöin pakkaus on säilytettävä.
- On suositeltavaa odottaa vähintään 4 tuntia ennen tuotteen kytkemistä, jotta öljy pääsee valumaan takaisin kompressoriin.
- Tuotteen ympärillä tulee olla riittävä ilmankierto ylikuumentumisen välttämiseksi. Riittävän ilmanvaihdon saavuttamiseksi noudata tuotteen asennusta koskevia ohjeita.
- Ei suositella käyttämään pimeässä huoneessa.

- Varmista, että virtapistokkeeseen pääsee käsiksi tuotteen asennuksen jälkeen.

Palvelu

- Kaikki sähkötyöt tai huoltotyöt tulee suorittaa pätevän sähköasentajan tai pätevän henkilön toimesta.
- Tämä tuote on huollettava valtuutetussa huoltokeskuksessa, ja siinä saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.

Energiansäästö

- Älä laita kuumaa ruokaa tuotteeseen.
- Älä pakkaa elintarvikkeita liian lähelle toisiaan, koska tämä estää ilmankierron.
- Varmista, että ruoka ei kosketa lokeron takaosaa.
- Jos virta katkeaa, älä avaa ovia.
- Älä avaa ovea tai ovia liian usein, koska se voi nostaa lämpötilaa tuotteen sisällä.
- Älä pidä ovia auki liian kauan;
- Älä aseta termostaattia ylittämään suositeltuja lämpötiloja.

Tämä käyttöohje on konekäännetty

Tämän tuotteen oikea hävittäminen



Tuotteessa tai sen pakkauksessa oleva symboli osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan se on toimitettava asianmukaiseen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyspisteeseen. Varmistamalla, että tämä tuote hävitetään oikein, autat estämään mahdollisia kielteisiä seurauksia ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Lisätietoja tämän tuotteen kierrätyksestä saat paikalliselta viranomaiselta, kotitalousjätekeskukselta tai liikkeestä, josta ostit tuotteen.

Ympäristönsuojelu

Tuotetta ei saa hävittää yhdessä kotitalousjätteen mukana. Tuote on hävitettävä tuotteen määraysten mukaisesti. Tämä laite on suunniteltu ainoastaan kotona tapahtuvaan ruoanlaittoon. Kaikki muu käyttö (esimerkiksi laitteen käyttö huonetilan lämmittämiseen) on vaarallista jakiellettyä. Laitteen käyttöohjeet on laadittu useaa eri laitemallia varten. Saat huomata käyttöohjeita, jotka eivät ole yhteensopivia sinun mallisi ominaisuuksien kanssa."

Pakkausmateriaalit



Tällä symbolilla merkityt materiaalit on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan kierrättää. Hävittämällä pakkauksen oikein sovellettavien määraysten mukaisesti autat suojelemaan ympäristöä.

VAROITUS!

Pakkaus voi olla vaarallinen lapsille!

Muoviosat on merkitty kansainvälisillä standardilyhenteillä:

PE - polyeteeni, esim. käärekalvo

PS - polystyreeni, esim. verhoilumateriaalia

POM - polyoksimetyleeni, esim. muovinen klipsi

PP - polypropeeni, esim. suolasuppilo

ABS - akrylinitrili-butadieeni-styreeni, esim. Ohjauspaneeli.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet (EEE) sisältävät materiaaleja, komponentteja ja aineita, jotka voivat olla vaarallisia ja haitallisia ihmisten terveydelle ja ympäristölle, jos sähkö- ja elektroniikkalaiteromua (WEEE) ei hävitetä asianmukaisesti.



Tällä symbolilla merkityt tuotteet ovat sähkö- ja elektroniikkalaitteita. Ylivivattu roskakori symboloi, että sähkö- ja elektroniikkalaiteromua ei saa hävittää lajittelemattoman kotitalousjätteen mukana, vaan ne on kerättävä erikseen.

Tätä tarkoitusta varten kaikki kunnat ovat perustaneet keräysjärjestelmiä, joissa sähkö- ja elektroniikkaromun voi luovuttaa veloituksetta kierrätysasemille tai muihin keräyspisteisiin tai kerätä suoraan kotitalouksista. Lisätietoja saa kunnan

teknisestä hallinnosta.

VAROITUS!



Huomioi tuotteen käytön, huollon ja hävittämisen aikana vasemmalla puolella oleva symboli, joka yleensä sijaitsee tuotteen takana ja on väriltään keltainen tai oranssi. Se on palovaaran varoitussymboli.

Pysy kaukana tulenlähteistä käytön, huollon ja hävittämisen aikana.

Kuljetusohjeet

Tuotetta saa kuljettaa vain pystyasennossa. Toimitetun pakkauksen tulee olla ehjä kuljetuksen aikana.

Jos tuotetta kallistettiin kuljetuksen aikana, se ei saa käydä seuraavien 2 tunnin aikana, jotta järjestelmä asettuisi sen jälkeen, kun tuote on palautettu oikeaan asentoon.

Jos yllä olevia ohjeita ei noudateta, tuote voi vaurioitua. Valmistaja ei ole vastuussa, jos näitä ohjeita ei noudateta. Tuote on suojattava sateelta, kosteudelta ja muilta ilman vaikutuksilta.

TÄRKEÄÄ: Tuotetta puhdistettaessa/nostettaessa on noudatettava varovaisuutta, jotta vältät koskettamasta kondensaattorin metallijohtimia tuotteen takana, sillä voit vahingoittaa sormiasi ja käsiäsi tai vahingoittaa tuotetta.

TÄRKEÄÄ: Tätä laitetta ei ole tarkoitettu pinottavaksi muiden laitteiden kanssa. Älä yritä istua tai seistä laitteen päällä, koska sitä ei ole tarkoitettu sellaiseen käyttöön. Saatat loukkaantua tai vahingoittaa tuotetta.

TÄRKEÄÄ: Varmista, että virtajohto ei ole juuttunut tuotteen alle tuotteen kuljetuksen/siirtämisen aikana ja sen jälkeen, jotta virtajohto ei katkea, katkea tai vaurioidu.

Kun asetat laitetta, varo vahingoittamasta lattiaa, putkia, seinäpäällysteitä jne. Älä siirrä tuotetta vetämällä kannesta tai kahvasta. Älä anna lasten leikkiä tuotteella tai peukaloida asetuksia. Yrityksemme ei ota vastuuta, jos ohjeita ei noudateta.

Ennen käyttöä

Ennen kuin käytät tuotetta, sinun on tehtävä seuraavat:

- Poista kaikki pakkaukset tuotteesta ja hävitä se sovellettavien määräysten mukaisesti.
- Jos sivuseinät ja ovet on peitetty suojakalvolla, myös tämä on poistettava.
- Tarkista tuote huolellisesti kuljetusvaurioiden varalta pakkauksesta purkamisen jälkeen. Jos sinulla on reklamaatioita, sinun on otettava yhteyttä jälleenmyyjään, josta ostit tuotteen.
- Puhdista tuotteen sisäpuoli ja mukana tulevat lisävarusteet (katso kohta Puhdistus).

Sijainti

Asennus

Tuote on sijoitettava kuivaan ja hyvin ilmastoituun tilaan, kaukana lämmönlähteistä, kuten lämpöpattereista, uuneista ja suorasta auringonpaisteesta. Jos tämä ei ole mahdollista, suosittelemme, että käytät eristyslevyä ja pidät vähimmäisetäisyyden lämmönlähteeseen:

- Liedet ja uunit, 3 cm.
- Puulämmitteiset uunit, 30 cm.

Tuotteen tulee seisoa vakaasti ja tasaisesti. Tuotteen alla oleva lattia ei saa päästää periksi. Jos näin on, lattia on vahvistettava.

Ilmanvaihto

Käytön aikana kaappi päästää lämpöä ympäristöön. Kuuman ilman on voitava kiertää, muuten kompressorin on toimittava enemmän, mikä lisää virrankulutusta. Älä koskaan peitä tuuletusaukkoja.

Katso kohdasta "Asennus" lisätietoja tuotteen tilatarpeista.

Huoneen lämpötila ja ilmastoluokka

Tuote on tarkoitettu kestämaan tietyssä ilmastoluokassa. Asenna se paikkaan, jossa huonelämpötila vastaa tuotteen ilmastoluokkaa, joka on ilmoitettu tyyppikilvessä:

SN (Extended Temperate):

Tämä jääkaappi/pakastin on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötilassa 10–32 °C.

N (karkaistu):

Tämä jääkaappi/pakastin on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötilassa 16–32 °C.

ST (subtrooppinen):

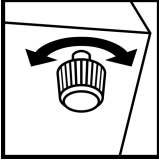
Tämä jääkaappi/pakastin on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötilassa 16°C - 38°C.

T (trooppinen):

Tämä jääkaappi/pakastin on tarkoitettu käytettäväksi ympäristön lämpötilassa 16–43 °C.

Huomaus! Tuote on täysin toimiva ilmoitetun ilmastoluokan lämpötila-alueella. Käytettäessä muulla kuin määritetyn ilmastoluokan lämpötila-alueella tuote ei ehkä pysty ylläpitämään haluttuja lämpötiloja tai olemaan täysin toimintakuntoinen.

Tuotteen vaaitus



Tuotteen tulee seisoa vakaasti ja tasaisesti. Vaaitus on tärkeää, jotta tuote sulkee ja tiivistää ovet kunnolla. Jos sinulla on ongelmia tuotteen toimimattomuuden kanssa, se voi johtua siitä, että se ei ole vaakasuorassa asenossa.

Tarkka vaaitus varmistetaan säätämällä vaaitusjalkoja tuotteen pohjassa. Alle voi myös laittaa jotain kompensoimaan epätasaisuutta.

Kytke laite päälle

Asennuksen jälkeen sinun tulee odottaa vähintään 4 tuntia ennen kuin kytket tuotteen päälle ja otat sen käyttöön. Tämä johtuu siitä, että kuljetuksen aikana saattaa käydä niin, että osa kompressorin öljystä valuu jäähdytysjärjestelmään.

Tuote tulee puhdistaa sisältä perusteellisesti ennen ensimmäistä käyttöä (lue lisää Puhdistus-osiosta).

Tarkista ennen liittämistä, että arvokilvessä ilmoitettu jännite ja taajuus vastaavat kotisi virtalähdettä. Tuotteen tulee olla maadoitettu. Virtajohto on varustettu pistokkeella tätä tarkoitusta varten. Jos kotitalouspistorasiaa ei ole maadoitettu, tuote on kytkettävä erilliseen maadoitusliitäntään voimassa olevien määräysten mukaisesti ja otettava yhteyttä pätevään sähköasentajaan.

Valmistaja ei ota vastuuta, jos yllä olevia turvatoimenpiteitä ei noudateta.

Tämä tuote täyttää E.E.C. direktiivit.

Säästä energiaa

Tässä on hyviä vinkkejä energian säästämiseen:

- Varmista, että ruoka on kylmää, ennen kuin asetat sen jääkaappi- tai pakastinosastoon.
- Pakasteet voidaan sijoittaa kylmäosastolle sulatusta varten. Tällöin pakasteruuan kylmyys hyödynnetään.
- Varmista, että sijoitat tuotteen kuivaan ja ilmastoituun tilaan. Sitä ei saa jättää suoraan auringonpaisteeseen tai lämmönlähteiden lähelle.
- Huurre lisää energiankulutusta, ja siksi pakastelokero tulee sulattaa säännöllisesti. Nyrkkisääntönä on, että kun huurretta on 10 mm, pakastin tulee sulattaa.
- Älä avaa pakastin- tai jääkaappiosaston ovea enempää kuin on ehdottoman välttämätöntä.

Lampun vaihto

Jääkaappi käyttää valaistukseen LED-lamppua, jolla on alhainen energiankulutus ja pitkä käyttöikä. Jos havaitset poikkeavuuksia, ota yhteyttä huoltopalveluun. Lamput saa vaihtaa vain valmistaja.

| Valaistus (LED) | |
|-----------------|--|
| | Lampun tyyppi: Ei valoa Energiatehokkuusluokka (lamppu): None (Lamppu) - Vain ammattilainen voi vaihtaa tämän tuotteen valonlähteen. |

Oikea liitântä maadoitusliitântään

Kun liität kuluttajana tuotteen sähköliitântään, sinun on aina noudatettava kotimaista lainsäädântöä. Noudata seuraavia turvallisuusohjeita laitetta asentaessa.

VAROITUS - Sähköiskun vaara!

- Väärät asennukset ovat vaarallisia ja voivat aiheuttaa henkilövahinkoja. Noudata käyttöohjeen ohjeita ja asennusohjeita, kun asennat ja liität laitetta.
- Laitetta saa liittää ja käyttää vain arvokilvessä olevien tietojen mukaisesti.
- Laitteen saa liittää verkkovirtaan vain oikein asennetun maadoitettujen pistorasioiden kautta.
- Maadoituspiikit ja talon sähköasennusta suojaava maadoitusliitântä tulee asentaa määräysten mukaisesti. Laitteen käyttö ilman maadoitusta on vaarallista.
- Käytä aina laitteen mukana toimitettua johtoa.
- Kaapeli ei saa koskaan joutua kosketuksiin lämmönlähteiden tai kuumien laitteen osien kanssa.
- Johtoa ei saa käsitellä terävillä esineillä tai asettaa esim kalusteiden teräville reunoille. Vaurioitunut kaapelin eristys on vaarallinen, koska kosteuden sisäänpääsy voi aiheuttaa sähköiskun.
- Älä koskaan käytä laitetta ulkoisen kontaktilaitteen, esim. kellon tai kaukosäätimen, kautta.
- Varmista laitteen asennuksen ja käytön aikana, ettei johto jää puristuksiin, pääse taipumaan tai muulla tavalla vaurioitumaan.
- Kun laite asennetaan, verkkovirta pistokkeeseen on pistokkeeseen päästävä vapaasti käsiksi, tai jos tämä ei ole mahdollista, kiinteään sähköasennukseen on asennettava voimassa olevien asennusmääräysten mukainen kytkinlaite.

Tuotteen puhdistaminen

Alla on yleinen kuvaus tuotteesi puhdistamisesta.

Ennen kuin käytät tuotetta ensimmäistä kertaa, sisätilat ja kaikki sisäosat on pestävä perusteellisesti. Hygieniasyistä tuotteen sisäpuoli, mukaan lukien sisäiset tarvikkeet, tulee puhdistaa säännöllisesti.

Toimintatapa

- Katkaise laitteesta virta/irrota virtapistoke.
- Ota kaikki pakastetut/jäähdytetyt elintarvikkeet pois tuotteesta ja laita ne viileään paikkaan.
- Odota pakastelokeron osalta, kunnes huurrekerros on sulanut.
- Käytä pehmeää liinaa ja haaleaa vettä, jossa on vähän pH-neutraalia astianpesuainetta tuotteen puhdistamiseen.
- Kuivaa tuote huolellisesti.
- Kaikki oven tiivisteet ja vastaavat on pestävä puhtaalla vedellä ja kuivattava huolellisesti.
- Puhdistuksen jälkeen: liitä tuote ja kytke se päälle.
- Laita pakastetut ja jäähdytetyt elintarvikkeet takaisin tuotteeseen.

Tärkeä!

- Älä käytä hankaavia puhdistusaineita, kuten hiekkaa, kloridia tai happamia puhdistusaineita ja liuottimia.
- Älä käytä terästä tai hankaussieniä, koska ne voivat naarmuttaa pintoja.
- Hyllyjä ja laatikoita ei saa pestä astianpesukoneessa, koska ne voivat vääntyä.

Varoitus! tuotetta ei saa liittää verkkovirtaan puhdistuksen aikana.

Sähköiskun vaara! Ennen puhdistusta tuote on sammutettava tai pistoke irrotettava pistorasiasta. Älä koskaan puhdistu tuotetta höyrypuhdistimella.

Sähköiskun vaara! Kosteutta voi kertyä sähkökomponentteihin. Kuumat höyryt voivat vahingoittaa muoviosia. Tuotteen tulee olla kuiva, ennen kuin sitä käytetään uudelleen.

Tyhjennysaukon puhdistus

Jotta sulatusvesi ei valuisi yli tuotteeseen, sinun on puhdistettava jääkaapin tyhjennysaukko säännöllisesti. Käytä reiän puhdistamiseen liinaa ja mietoa pesuainetta.

Haju

Jos tunnet tuotteestasi epämiellyttävän hajun, voit toimia seuraavasti:

- Katkaise laitteesta virta/irrota virtapistoke.
- Tyhjennä tuote ruoasta.
- Pyyhi kaikki pakkaukset rätillä.
- Voimakkaan hajuinen ruoka käärittään ilmatiiviiseen pakkaukseen hajun muodostumisen estämiseksi.
- Kytke tuote takaisin päälle ja aseta ruoka takaisin kaappiin.
- Seuraa, ilmaantuuko kaappiin sen jälkeen uutta hajua.

Tuotteen sulatus

Alla on yleinen kuvaus tuotteesi sulattamisesta.

Jääkaappi

Ajan myötä jääkaapin takaseinään voi muodostua huurretta. Tämä on täysin normaalia ja muodostuu jääkaapin ilmassa olevasta vedestä.

Jääkaappi on suunniteltu sulattamaan automaattisesti. Takaseinämän jää sulaa ja valuu sulatusvesikanavien ja tyhjennysreiän kautta haihdutussäiliöön, jossa kompressorin lämpö haihduttaa veden.

Huomautus! Varmista aina, että sulatusvesikourut ja tyhjennysaukot ovat avoimia, jotta sulanut vesi pääsee kulkemaan normaalisti.

Pakastin

Pakastimeen muodostuu huurretta ajan myötä. Ellei pakastinosassa ole NoFrost-toimintoa, se ei sulata automaattisesti. Huurre on täysin normaalia. On tärkeää, että pakastin sulatetaan, sillä energiankulutus kasvaa, mitä enemmän huurretta on. Lisäksi huurteella on negatiivinen vaikutus pakastimen suorituskykyyn.

Toimintatapa:

- Katkaise laitteesta virta/irrota virtapistoke.
- Ota ruoka ulos ja laita se viileään paikkaan (mahdollisesti kylmälaukkuun, jossa on kylmäkalleja).
- Poista hyllyt, laatikot ja vastaavat (ei koske kaikkia malleja).
- Pidä luukku tai kansi auki ja aseta kulho tai vastaava niin, että se kerää laitteesta ulos virtaavan veden.
- Kun tuotteessa ei ole enää jäätä, sulatus on valmis ja sisäpuoli on kuivunut perusteellisesti.
- Liitä tuote ja käynnistä se.
- Anna tuotteen käydä, kunnes se saavuttaa suositellun lämpötilan.
- Aseta ruoka takaisin.

Jos sitä ei käytetä pitkään aikaan

Jos tuotetta ei ole tarkoitus käyttää pitkään aikaan, toimi seuraavasti:

- Katkaise laitteesta virta/irrota virtapistoke.
- Ota ruoka ulos.
- Puhdista tuote (katso kohta Puhdistus).
- Jätä ovi auki pahan hajun syntymisen välttämiseksi.

Ohjeet elintarvikkeiden säilytykseen pakastimessa

Pakastinosan optimaalinen lämpötila on -18°C ja se on tarkoitettu pitkäaikaiseen säilytykseen. Mitä kylmempää on, sitä parempi on pakasteen laatu ja säilyvyys. Jos lämpötila on liian korkea, ruoka jäätyy hitaammin ja ruoan laatu heikkenee.

Tietoja pakastuskapasiteetista löytyy tuotteen tyyppikilvestä.

Kun tuote käynnistetään ensimmäisen kerran tai käynnistetään pitkän seisokin jälkeen, tuote on käynnistettävä 6 tuntia ennen elintarvikkeiden laittamista pakastinosastoon.

Pakastinosasto on tarkoitettu seuraaville:

- Pakastettujen elintarvikkeiden säilytykseen.
- Tuoreiden elintarvikkeiden pakastamiseen.
- Jääpalojen valmistukseen.

Tärkeää! Varmista aina, että pakastimen ovi on täysin kiinni. Jos ovea ei suljeta kunnolla, ruoka kuivuu ja pakastin jäätyy. Lisäksi se lisää virrankulutusta.

Jääpalalaatikon käyttö:

Aseta jääpalalaatikko pakastimeen ylimpään asentoon, jotta se jäätyy mahdollisimman nopeasti.

Pakastin ja tähdet

Kaikkien pakastimien, pakastimien ja arkkupakastimien tähtiluokitus on 1-4. Tähtien lukumäärä kertoo kuinka tehokas pakastin on jäädytyksessä.

- **1 tähti:** 1 tähden pakastimet voivat säilyttää lämpötilan -6°C :ssa ja soveltuvat lyhytaikaiseen säilytykseen (3-4 päivää).
- **2 tähteä:** 2 tähden pakastimet voivat pitää -12°C :n lämpötilan ja sopivat lyhytaikaiseen säilytykseen (1-2 viikkoa).
- **3 tähteä:** Kolmen tähden pakastimet voivat säilyttää -18°C :n lämpötilan ja soveltuvat pidempään säilytykseen (>1 kuukausi).
- **4 tähteä:** Pakastimet, joissa on 4 tähteä, voivat pakastaa ruokaa ja pitää lämpötilan -18°C :ssa. Soveltuu pidempään säilytykseen (>1 kk).

Kääri ruoka oikein

Ennen kuin ruoka laitetaan pakastimeen, se on käärittävä niin, ettei se menetä makuaan tai kuivu. Käytä vain pakastamiseen hyväksyttyä pakkausta.

Käärimiseen sopivat seuraavat materiaalit: Tuorekelmu, alumiinifolio, pakasteastiat ja pakastepussit.

Seuraavat materiaalit eivät sovellu käärimiseen: Käärepaperi, sellofaani, roskapussit ja käytetyt ostoskassit.

Noudata näitä ohjeita ruoan oikeanlaiseen pakkaamiseen:

1. Kääri ruoka sopivaan pakkaukseen
2. Paina ilma ulos pakkauksesta
3. Sulje pakkaus
4. Merkitse pakkaukseen sisältö ja päivämäärä säilyttääksesi säilytysajan

Tuoreen ruoan pakastaminen

Pakastukseen soveltuvat seuraavat elintarvikkeet: kala ja äyriäiset, leivonnaiset, siipikarja, riistaliha, yrtit, hedelmät ja vihannekset, juusto, voi, valmisateriat ja ruoantähteet.

Pakastettaviksi kelpaamattomat ruoat: Salaatti, munat, jogurtti, kondensoitu maito, creme fraiche ja majoneesi.

Parhaan säilyvyyden saavuttamiseksi suosittelemme seuraavia vihjeitä ja neuvoja tuoreen ruoan pakastamiseen:

- Pakastimen optimaalinen lämpötila on -18°C.
- Käytä pakastamiseen vain tuoreita ja virheettömiä elintarvikkeita.
- Tavarat tulee pakata ilmatiiviisti, jotta ne eivät menetä makuaan eivätkä kuivu.
- Suurempien ruokamäärien pakastaminen tulee sijoittaa alempaan lokeroon. Täällä ne pakastuvat erityisen nopeasti ja ruoan laatu säilyy.
- Kala ja liha voidaan leikata pienemmiksi paloiksi pakastumisen nopeuttamiseksi.
- Käytä vain pakastimeen soveltuvaa pakkausta.
- Älä anna tuoretuotteiden joutua kosketuksiin pakasteen kanssa, jotta jälkimmäinen lämpötila ei nouse.
- Älä täytä pakastinta liikaa. Jos pakastin on täynnä, ilma ei pääse kiertämään kunnolla.

Pakasteiden säilytys

Varmistaaksesi pakasteruokien pitkän säilyvyyden, toimi seuraavasti:

- Varmista, että jälleenmyyjä on säilyttänyt ostamasi pakasteet oikein.
- Varmista, että pakasteet siirtyvät suoraan myymälästä pakastimeen mahdollisimman lyhyessä ajassa.
- Älä avaa pakastinta liian usein tai jätä ovea auki pidempään kuin on tarpeen. Toistuva avaaminen nostaa pakastimen lämpötilaa ja ruoka pilaantuu nopeasti.
- Sulatettua ruokaa ei voi pakastaa uudelleen.

Pakastetuotteiden säilyvyys

Pakasteiden säilyvyysaika riippuu ruoan tyyppistä.

-18°C:n lämpötilassa se on yleensä:

- Hedelmät ja vihannekset, 10-12 kuukautta
- Juusto, 3-4 kuukautta
- Leivonnaiset, 2-8 kuukautta
- Jauheliha, 4 kuukautta
- Siipikarja, 3-9 kuukautta
- Sianliha, 3-6 kuukautta
- Kokonaiset naudanlihapatat, 1 vuosi
- Karitsa, 1,5 vuotta
- Vähärasvainen riista, 1,5 vuotta
- Valmisateriat, 1-3 kuukautta
- Rasvainen kala, 1-2 kuukautta
- Vähärasvainen kala, 3-6 kuukautta

Tärkeää! Älä ylitä elintarvikkeessa ilmoitettua säilytysaikaa.

Pakasteiden sulatus

Pakasteet tulee sulattaa hellävaraisesti laadun säilyttämiseksi ja bakteerien kasvun vähentämiseksi. Käyttötyypistä ja käyttötarkoituksesta riippuen voidaan käyttää seuraavia menetelmiä:

Jääkaappi

Bakteerit kehittyvät hitaammin jääkaapissa kuin huoneenlämmössä. Siksi se on hygieenisin sulatusmenetelmä.

Keittiötaso

Jos ruoka on kääritty pakastepussiin, voit laittaa sen kulhoon, jossa on kylmää vettä. Bakteerien kehittymisvaaran vuoksi ruokaa ei saa jättää keittiön pöydälle liian pitkäksi aikaa.

Mikroaaltouuni

Jos sinulla ei ole paljon aikaa, voit käyttää mikroaaltouunia, jossa on sulatusohjelma. Jos tätä menetelmää käytetään, ruoka on valmistettava välittömästi vaarallisten bakteerien kehittymisen välttämiseksi.

Tärkeää! Täysin tai osittain sulatettuja pakastetuotteita ei saa pakastaa uudelleen. Ne tulee ensin kypsentää, minkä jälkeen ne voidaan pakastaa uudelleen.

Toiminnot

Tuoteessa voi olla seuraavia toimintoja. Ero on kuitenkin siinä, onko se jääkaappi, pakastin vai yhdistelmäkaappi.

Superpakastus-toiminto

Superfreeze-toiminto on hyödyllinen, jos sinun on pakastettava suuri määrä ruokaa kerralla tai jos tuote on ollut pois päältä pitkään.

Lämpötila kylmenee huomattavasti ja ruoka jäätyy niin nopeasti, jotta vitamiinit, ravintoarvot, ulkonäkö ja maku säilyvät.

Huomautus! Kun superfreeze on aktivoitu, kompressori toimii jatkuvasti ja toimintamelu voi siksi olla hieman normaalia kovempaa.

Lomatilaominaisuus

Jos olet lähdössä lomalle tai et aio käyttää tuotetta pitkään aikaan, voit asettaa tuotteen energiaa säästävään lomatilaan.

Tärkeä! Kun lomatila on kytketty päälle, jääkaappiosastossa ei saa säilyttää elintarvikkeita.

Ovihälytys

Tuote on varustettu ovihälyttimellä, joka laukeaa, jos tuotteen ovi jätetään auki pitkäksi aikaa.

Jatko-ominaisuus

Virtakatkon sattuessa tuote palaa aiemmin asetettuun tilaan ennen sähkökatkoa, kun virta palautetaan.

-15°C-toiminto

Tuote on hyväksytty varastointiin kuivassa ympäristössä, jonka lämpötila on -15°C. Tämä johtuu siitä, että tuote on varustettu kompressorilla, joka tuottaa lämpöä ja varmistaa siten, että öljy ei kovetu/pakkaudu kylmissä lämpötiloissa.

Vaikka tuote kestää -15°C, energiankulutus eroaa annetusta. Kun tuote on asetettu muuhun lämpötilaan kuin ilmastoluokan määräämä, energiankulutus ei ole enää energiamerkinnän mukainen.

Tuotteen ilmastoluokka ei vaikuta lämpöä teknisesti kehittäviin kompressoreihin. Se, että laite kestää -15 °C:n ympäristön lämpötilan, on vain yksi sen lisäominaisuuksista.

Lisäksi ei ole ilmastoluokkaa, joka kattaisi lämpötilat -15°C:een asti.

Lisävarusteet

Tuote voi olla varustettu seuraavilla lisävarusteilla

Pullohylly

Pullohylly on tarkoitettu pullojen vaakasuoraan säilytykseen tilan säästämiseksi. Se sopii erinomaisesti viinipullojen, tölkkien ja mehujen säilytykseen.

Säädettävä ovihylly

Tuotteen hyllyjen korkeutta voidaan säätää. Pidä kiinni hyllyn toisesta päästä ja nosta sitä ylös, kun vedät sen ulos.

Särkymättömät lasihyllyt

Tässä tuotteessa on säädettävät, särkymättömät lasihyllyt. Säätääksesi vedä hylly ulos ja nosta sitten etuosaa ja vedä hylly ulos.

Vihanneslaatikko

Vihanneslaatikko on ihanteellinen hedelmien ja vihannesten säilytykseen. Vedä laatikko ulos asettaaksesi hedelmät ja vihannekset laatikkoon.

Vihanneslaatikko, jossa kosteudensäädin

Vihanneslaatikko on ihanteellinen hedelmien ja vihannesten säilytykseen. Optimaalisen säilytysilmaston luomiseksi vihanneslaatikko on varustettu kosteussäätimellä.

Kosteutta säädetään työntämällä säädintä joko oikealle tai vasemmalle

- Jos säilytät suuria määriä hedelmiä ja vihanneksia, aseta kosteus alhaiseksi.
- Säädiä kosteus korkeaksi, jos kyseessä on pieniä määriä hedelmiä ja vihanneksia.

Jääpalakaukalo

- 1 Täytä astia juomavedellä ja aseta se pakastimeen.
- 2 Jääpalojen irrottamiseksi jääpalakaukalo voidaan upottaa hetkeksi juoksevan veden alle. Vaihtoehtoisesti alustaa voi myös kääntää hieman.

Kylmävaraaja (kylmäkalle)

Tuotteen mukana voi tulla kylmävaraaja, joka voidaan irrottaa ja käyttää jäähdytykseen kylmälaukussa.

Sähkökatkoksen tai -vian sattuessa pakastuselementti estää pakastetuotteiden kuumenemisen lyhyeksi ajaksi.

Asennus

Ilmanvaihdon kunto

Pakastimen asennuspaikan tulee olla hyvin tuuletettu ja erillään kuumuudesta. Älä sijoita pakastinta lämmönlähteen, kuten liedен, lähelle ja sijoita se eroon suorasta auringonvalosta, mikä takaa paremman jäähdytyksen ja vähentää energiankulutusta. Älä sijoita pakastinta kosteaan paikkaan, jotta se ei ruostu ja vuoda sähköä. Pakastimen asennustilan kokonaistilan jakaminen pakastimen kylmäainemäärällä tulee olla vähintään 8 g/M3.

Huomautus: Pakastimen lisätyn kylmäaineen määrä löytyy tyyppikilvestä.

Tasainen alusta

Aseta pakastin kiinteälle ja tasaiselle alustalle (lattialle, jotta se pysyy vakaana, tai muuten se aiheuttaa värinää ja melua. Kun pakastin sijoitetaan sellaisille lattiamateriaaleille kuin matto, olkimatto tai polyvinyylikloridi, pakastimen alle tulee asettaa kiinteät taustalevyt, jotta estetään lämmön haihtumisen aiheuttama värinmuutos.

Lämmönpoistoalue

Käytön aikana tuote lähettää lämpöä ympäristöön. Siksi on tärkeää varmistaa riittävä ilmanvaihto, jotta tuote pääsee eroon ylimääräisestä lämmöstä.

Jos tuote on sisäänrakennettu kaappiin, tuote tarvitsee ilmanvaihdon. Mitä enemmän ilmaa kiertää tuotteen ympärillä kaapissa, sitä paremmin se pääsee eroon lämmöstä.

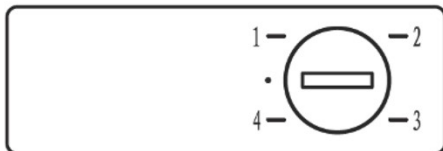
Suosittelemme, että tuotteen ylä- ja takapuolella on vähintään 30 mm vapaata tilaa.

Energiankulutuksen voidaan olettaa muuttuvan, jos tuote asennetaan aiotusta poikkeavalla tavalla.

Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi vapaasti seisovana tuotteena.

Ohjauspaneelin toiminnot

Valitseminen the lämpötila



Testaus

1. Puhdista tuote haalealla vedellä ja pesuaineella ja pyyhi kuivaksi.

Huomautus: Sähköosat tulee puhdistaa kuivalla liinalla.

2. Käännä termostaatin nuppi "2" -asentoon

ja kytke tuote pistorasiaan. Kompressori alkaa käydä.

3. Tarkista 30 minuutin käytön jälkeen, että tuote on kylmä sisällä .

Lämpötila c ohjaus

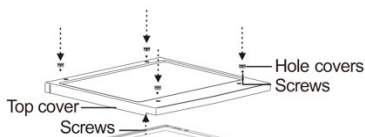
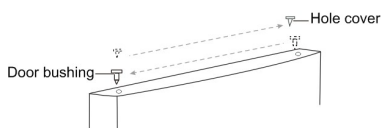
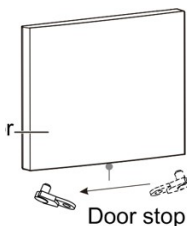
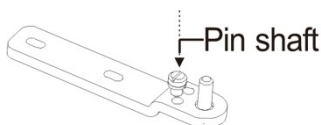
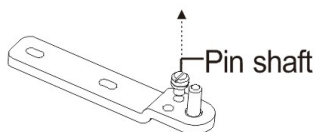
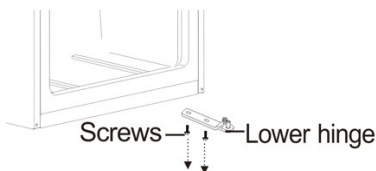
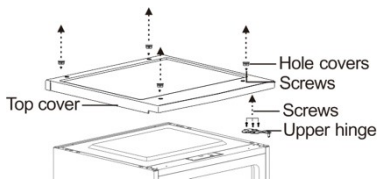
1. Lämpötilan säädin (termostaatin nuppi, kolikolla) sijaitsee lähellä laitteen yläosaa.

2. Säädä lämpötilaa kiertämällä termostaatin nuppia .

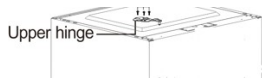
3. Nupin merkit edustavat eri asetuksia. Asetus "1" on lämpimin ja asetus "4" on kylmin .

4. Tehdassuositusasetus on "2" normaaleille käyttöolosuhteille.

Oven kätesyöden vaihtaminen



1. Varmista, että jääkaappi on irrotettu pistorasiasta.
2. Taivuta reikiä kannet ja ruuvit , kallista sitten yläkansi ylös ja irrota kolme ruuvia, joilla yläsarana on kiinnitetty oveen, ja irrota sitten sarana.
3. Irrota pakastinosaston ovi kaapista.
4. Irrota ruuvit, joilla alasarana on kiinnitetty kaapin oikealle puolelle, ja irrota sitten sarana.
5. Irrota aluslevy ja mutteri, jotka kiinnittävät tapin akselin oikeaan reikään alasaranassa, ja irrota sitten akseli
6. Työnnä tapin akseli alasaranan vasempaan reikään ja kiinnitä sitten akseli aluslevyllä ja mutterilla.
7. Asenna alasarana kaapin vasemmalle puolelle.
8. Irrota ruuvi, joka kiinnittää oven pysäyttimen pakastinosaston oven oikeasta alakulmasta, irrota sitten oven pysäytin ja asenna se vasempaan alakulmaan.
9. Asenna pakastinosaston ovi.
10. Siirrä oven holkki pakastimen oven oikeasta yläkulmasta oven vasempaan yläkulmaan. Ja siirrä vasen reiän kansi oikealle puolelle.
11. Kiinnitä yläsarana kaapin vasempaan yläreunaan kolmella aiemmin irrottamasi ruuvilla. Ennen kuin kiristät yläsaranan ruuveja, varmista, että oven yläosa on kaapin tasolla ja että kumitiiviste tiivistää hyvin.
12. Asenna yläkansi kaapin päälle.



Huomautus: Kun asennat ovea, varmista, että oven yläreuna on samalla tasolla kaapin yläosan kanssa. Jos ovi ei ole vaakasuorassa, kumitiiviste ei tiivistä kunnolla kaappiin, mikä voi aiheuttaa laitteen toimintahäiriön .

Normaalit käyntiäänet

Kaikilla tuotteilla on erilaisia "käyttöääniä", jotka voivat joskus tuntua ärsyttäviltä, mutta ovat täysin normaaleja toimintaääniä.

Nämä ovat normaaleja ääniä:

Kevyt humina

Tämä ääni tulee moottorista ja voi toisinaan voimistua, kun moottori on juuri käynnistynyt.

Kurluttava/värisävä ääni tai lievä humina

Se on peräisin putkien läpi kiertävästä jäähdytysnesteestä.

Napsahdukset

Pieniä napsahduksia kuuluu aina, kun elektroniset kortit käynnistävät tai pysäyttävät kompressorin.

Kevyt taustamelu

Jos tuotteessa on tuuletin (mallista riippuen) tuotteen sisällä kiertävä ilma voi aiheuttaa lievää taustamelua.

Melun estäminen

Jos huomaat, että äänet ovat tavallista voimakkaampia, tämä voi johtua useista syistä. Voit hoitaa suurimman osan niistä itse ilman huoltoteknikon käyntiä.

Tuote ei ole vakaa

Jos tuotetta kallistetaan, se voi vaikuttaa kylmäaineen kiertoon. Säädä tasausjalkoja tai aseta jotain alle.

Ovi ei sulkeudu tiukasti

Jos tuotteen luukku ei sulkeudu tiukasti, kompressorin on työskenneltävä kovemmin lämpötilan pitämiseksi alhaisena. Varmista, että suljet oven kunnolla tai pyydä huoltoteknikkoa vaihtamaan tiivistenauha.

Tuote on liian lähellä seinää

Kompressorin lähettää pientä tärinää. Jos tuote on liian lähellä seinää, niiden ääni voimistuu. Korjaa se siirtämällä tuotetta kauemmas seinästä.

Ongelmien kartoittaminen

(Alla oleva kuvaus kattaa useita pakastustoiminnolla varustettuja tuotteita, mukaan lukien kaappipakastimet, tuotteet joissa on sisäänrakennettu pakastelaatikko, arkkupakastin)

Seuraavien pienten virheiden osalta teknisen huoltohenkilöstön ei aina tarvitse korjata kaikkia virheitä vaan voit yrittää ratkaista ongelman itse.

Epätavalliset äänet

Tarkista, että tuotteen jalat on asetettu oikein niin, että se seisoo se vakaasti ja koskettaako laite seinää.

Tarkista, että kaikki liikkuvat osat (laatikot, hyllyt jne.) ovat paikoillaan niin kuin niiden pitäisi olla. Tarkista, koskettavatko tuotteeseen asetetut pullo tai astiat toisiaan.

Tuote ei tuota tarpeeksi kylmää

Tarkista, onko lämpötila asetettu oikein.

Jos pakastimeen on juuri asetettu suuri määrä ruokaa, säädä lämpötila uudelleen.

Älä avaa pakastimen ovea/kantta liian usein tai jätä sitä auki.

Tuote ei tuota kylmää ollenkaan

Tarkista, onko tuote kytketty päälle.

Tarkista, onko tuotteen pistoke kytketty pistorasiaan.

Tarkista, ettei verkkovirtakytkintä ole kytketty pois päältä tai onko sulake palanut tai löystynyt.

Tuotteen sisälle muodostuu jäätä

Älä avaa ovea liian usein tai jätä sitä auki.

Ulkopuoli on lämmin

Tämä on täysin normaalia, koska se estää huurteen muodostumisen tuotteen ulkopuolelle.

Tuote jäätyy liikaa

Lämpötila on asetettu liian kylmäksi tai tuote käy MAX-asetuksella. Säädä lämpötila-asetus lämpimämmäksi.

Tuotteen ulkopuolelle muodostuu vesipisaroita

Kun talon lämmitystä ei ole kytketty päälle (esim. keväällä ja syksyllä) ja huoneen ilma on hieman kosteaa, tuotteen ulkopuolelle voi muodostua hieman kondensaatiota. Se ei ole vaarallista ja tuote toimii edelleen asianmukaisesti.

Tuotteen takaseinään muodostuu pieniä vesipisaroita tai huurretta

Tämä on täysin normaalia, koska tuotteessa on erityisen kylmä ja kostea kohta, johon vesipisarot ja huurre tiivistyvät tuotteen normaalin toiminnan aikana.

Tietyt ruoat eivät jäädy kokonaan

On normaalia, että paljon sokeria, rasvaa tai alkoholia sisältävät elintarvikkeet eivät jäädy kokonaan ja jäävät osittain pehmeiksi (jäätelö, hedelmämehu jne.)

Pakastelihassa on valkoisia raitoja

Tarkista, onko lämpötila asetettu oikein eikä liian alhaiseksi.

Tarkista, ettei liha ole ollut liian pitkään pakastimessa, katso kohta "Neuvoja elintarvikkeiden pakastukseen".

Oven/kannen avaaminen on vaikeaa

On normaalia, että ovi/kansi on hieman vaikea avata, varsinkin jos se on juuri suljettu, tällöin syntyy pieni alipaine varmistaakseen, että ovi/kansi on kokonaan kiinni. Odota muutama minuutti ennen kuin

avaat kannen uudelleen.

Kaikki tuotteen korjaukset on suoritettava:

Joku jälleenmyyjästä tai tämän merkin pätevä ammattilainen.

Huomautus: Jos yllä olevia kuvauksia ei voi käyttää vianetsintään, älä pura ja korjaa laitetta itse. Kokemattomien henkilöiden tekemät korjaukset voivat aiheuttaa vaurioita tai vakavia toimintahäiriöitä. Ota yhteyttä paikalliseen liikkeeseen josta ostit laitteen. Tämä tuote on huollettava valtuutetun asiantuntijan toimesta ja siinä saa käyttää vain alkuperäisiä varaosia.

Kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan, irrota virtalähde, tyhjennä kaikki elintarvikkeet ja puhdista laite ja jätä ovi auki epämiellyttävien hajujen välttämiseksi.

Tietoja, kun otat yhteyttä huoltoon



huoltokäyntejä.

Olet lämpimästi tervetullut ottamaan yhteyttä huoltopalveluumme, jos sinulla on tuotteistamme kysymyksiä, joita et pysty ratkaisemaan itse tai jos tuote kaipaa huoltoa.

Usein ongelmat voidaan korjata tutustumalla kohtaan "Vianetsintä ja ratkaisut". Ota yhteyttä huoltopalveluumme, jos tästä ei ole apua. Tällä varmistamme parhaan ratkaisun löytämisen ja pyrimme välttämään tarpeettomia

Turvallisuussyistä vain koulutettu ammattihenkilöstö saa korjata tuotetta. Reklamaatio-oikeus tuotteesta raukeaa, jos korjauksia tai muutoksia tekevät henkilöt, joille emme ole antaneet lupaa tai jos käytetään ei-alkuperäisiä varaosia.

Suosittelemme alkuperäisten varaosien ostoa ympäristöystävällistä suunnittelua koskevien määräysten mukaisesti. Katso liitteestä vähimmäisaika, jona varaosia on saatavilla tuotteen korjaamiseen.

Tietoja takuuaajasta ja ehdoista löydät verkkosivuiltamme, huollostamme tai jälleenmyyjältäsi.

Yhteyshiedot löytyvät verkkosivuiltamme www.helkamakodinkoneet.fi/huolto tai tämän oppaan takaosasta.

Suosittelemme, että sinulla on tuotteen malli- ja sarjanumero valmiina, jos otat yhteyttä huoltopalveluumme.

Molemmat tiedot löytyvät tuotteen tyyppikilvestä, joka on tuotteen sisällä tai tuotteen takana. Joistakin tuotteista saattaa olla tarpeen poistaa vihanneslaatikko tai vastaava.

Kirjoita tiedot muistiin ennen kuin otat yhteyttä huoltoon.

Energialaskelmat ja -testit.

Tuote on energiatestatu vapaasti seisovana.

Voit tapahtua tai on odotettavissa, että energiankulutus on suurempi, jos tuote on sijoitettu kaappiin ja siten sen ilmanvaihto on heikompi.


Yhteyshiedot löytyvät verkkosivuiltamme:

www.helkamakodinkoneet.fi/huolto

Tietoja liittyen jälkimarkkinointi

Pääsy ammattimaiseen korjaukseen, kuten verkkosivustoihin, osoitteisiin, yhteystietoihin:


Mallinumero: HPK98E

| | | | |
|--|--|----------|--|
| Osoite | Helkama Kodinkoneet Oy Veneetkijäntie 12 00210-Finland | QR-koodi |  |
| Puhelinnumero | +358 44 337 9610 | | |
| | www.helkamakodinkoneet.fi/huolto | | |
| Asiaankuuluvat tiedot varaosien tilaamisesta suoraan tai muiden valmistajan, maahantuojan tai valtuutetun edustajan toimittamien kanavien kautta; | | | www.helkamakodinkoneet.fi/huolto |
| Vähimmäisaika, jonka aikana laitteen korjaamiseen tarvittavia varaosia on saatavilla; (vuotta) | | | |
| Ohjeet mallitietojen löytämiseen tuotetietokannasta, sellaisena kuin ne määritellään asetuksessa EU 2019/2016 web-linkin avulla, joka linkittää tuotetietokantaan tallennetut mallitiedot tai linkin tuotetietokantaan ja tietoihin kuinka löytää mallitunniste tuotteesta.) | | | www.helkamakodinkoneet.fi/huolto |
| Toimittajan tarjoaman takuun vähimmäiskesto (kk) | | | |

Huomaa: Palvelusivuston osoite tai yhteyshenkilön puhelinnumero voi muuttua ilman erillistä ilmoitusta. Vahvista, onko keskushuolto suoraan sidoksissa yhtiöömme, kun tarvitet palveluja.

Skannaamalla QR-koodin älypuhelimellasi pääset linkkiin EPRELiin – eurooppalaiseen energiamerkintöjen tuoterekisteriin. Täältä löydät lisää teknisiä tietoja tuotteesta.

CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus

 Tämä laite on valmistettu tiukimpien standardien mukaisesti ja täyttää kaikki sovellettavat säädökset, pienjännitedirektiivin (LVD) ja sähkömagneettisen yhteensopivuuden (EMC) vaatimukset.

Kära kund

Tack för att du valt en produkt från detta finska familjeföretag.

Denna manual innehåller instruktioner för drift, underhåll och garanti.

Innan du använder maskinen för första gången, läs noga igenom denna bruksanvisning och garantivillkoren i slutet.

Denna manual innehåller viktiga instruktioner angående säkerhet, användning och underhåll av kylapparaten, som du kan följa för att undvika eventuella skador och skador på apparaten. **Kom ihåg att installera en droppbricka under apparaten!**

Vänligen spara ditt inköpskvitto, eftersom garantin kan kräva ett kvitto som visar inköpsdatum och inköpsställe, samt typ och modell av enheten.

Säkerhets instruktioner

Din och andras säkerhet är mycket viktig.

Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder produkten för din egen och andras säkerhet. För att undvika onödiga misstag och olyckor är det viktigt att se till att alla som använder produkten är bekanta med dess funktion och säkerhetsfunktioner. Spara bruksanvisningen och se till att den finns kvar med produkten om den flyttas eller säljs så att alla som använder produkten under hela dess livstid är korrekt informerade om produktens användning och säkerhet.

Av säkerhetsskäl måste säkerhetsbestämmelserna i denna bruksanvisning följas, eftersom tillverkaren inte ansvarar för skador som orsakats av utelämnande. Alla säkerhetsmeddelanden kommer att följas av ett säkerhetsord som kan vara "**FARA**", "**VARNING**" eller "**VARNING**".

Dessa ord betyder:

FARA

En överhängande farlig situation. Allvarliga skador eller dödsfall kan uppstå om instruktionerna inte följs omedelbart.

VARNING

En potentiellt farlig situation som, om den inte undviks, kan resultera i allvarlig skada eller dödsfall.

FÖRSIKTIG

En potentiellt farlig situation som kan resultera i måttliga eller mindre skador om situationen inte åtgärdas.

Alla säkerhetsmeddelanden berättar vad den potentiella faran är, hur man minskar risken för skador och vad som kan hända om instruktionerna inte följs.

Säkerhet för barn och utsatta människor

- Denna produkt kan användas av barn från 8 år och uppåt. Personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga och bristande erfarenhet och kunskap kan använda produkten om de har fått övervakning eller instruktioner i att använda produkten på ett säkert sätt och förstår de potentiella farorna.
- Barn måste övervakas för att säkerställa att de inte leker med produkten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Förvara all förpackning långt borta från barn. Det finns risk för kvävning.
- Om du kasserar produkten, dra ut nätkontakten ur uttaget. Klipp av anslutningskabeln (så nära produkten som möjligt) och ta bort dörren för att förhindra att barn får elektriska stötar eller fastnar inuti.
- Om denna produkt ska ersätta en äldre produkt med en fjäderspärr (spärr) på dörren eller locket, se till att göra fjäderspärren oanvändbar innan den gamla produkten kasseras. Detta förhindrar att produkten blir en potentiell dödsfälla för ett barn.

Allmän säkerhet

WARNING! Håll ventilationsöppningarna i produktskåpet eller i den inbyggda strukturen fria från hinder.

WARNING! Använd inte mekaniska anordningar eller andra medel för att påskynda avfrostningsprocessen.

WARNING! Följ alltid tillverkarens instruktioner för avfrostningsprocessen.

WARNING! Använd inte spetsiga eller vassa föremål för att ta bort frost och is från frysen.

VARNING

WARNING! Skada inte köldmediekretsen.

WARNING! Använd inte andra elektriska apparater (t.ex. ismaskiner) inuti produkten om de inte godkänts av tillverkaren.

WARNING! Rör inte glödlampan om den har stått på länge, eftersom den kan vara väldigt varm.

WARNING! När du placerar produkten, se till att nätsladden inte kläms eller skadas.

WARNING! Bärbara multiuttag kan överhettas under användning och orsaka brand. Placera därför aldrig bärbara multiuttag bakom produkten.

WARNING! Förvara inte explosiva ämnen, t.ex. aerosolburkar med brandfarligt drivmedel i denna produkt.

WARNING! Produkten innehåller köldmediet isobutan (R600a). Det är en naturgas som varken skadar ozonskiktet eller ökar växthuseffekten. Det är brandfarligt och kan antändas om det läcker.

- Se till att ingen av komponenterna i köldmediekretsen skadas under transport och installation av produkten.
- Undvik öppna låga och antändningskällor. Ventilera noggrant rummet där produkten är placerad.
- Det är farligt att modifiera denna produkt på något sätt. Alla skador på sladden kan orsaka kortslutning, brand och/eller elektrisk stöt.
- Denna produkt är avsedd att användas i hushåll och liknande applikationer som:

- personalkök i butiker, kontor och andra arbetsmiljöer.
- gårdar och av kunder på hotell, motell och andra boendemiljöer.
- bed and breakfast.
- catering.
- Alla elektriska komponenter (kontakt, nätsladd, kompressor, etc.) får endast bytas ut av en auktoriserad servicerepresentant eller kvalificerad servicepersonal.
- Glödlampan som levereras med produkter med ljus är en "speciell glödlampa" som endast kan användas med den medföljande produkten och inte kan användas för annan hushållsbelysning.
- Nätsladden får inte förlängas.
- Se till att nätkontakten inte är klämd eller skadad på baksidan av produkten. En klämd eller skadad kontakt kan överhettas och orsaka brand.
- Se till att du kan komma åt produktens nätkontakt.
- Dra inte i nätsladden.
- Om kontakten sitter löst på sladden, sätt inte i den. Det finns risk för elektrisk stöt eller brand.
- Du får inte använda produkten i ett mörkt rum.
- Denna produkt är tung. Därför måste du vara försiktig när du flyttar och installerar den.
- Ta inte bort eller rör vid föremål från frysen om dina händer är fuktiga/våta eftersom det kan orsaka förfrysningsskador.
- Undvik att utsätta produkten för direkt solljus.

Daglig användning

- Placera inte varm mat eller varma föremål i produkten.
- Placera inte mat direkt mot den bakre väggen.
- Frysta livsmedel får inte frysas in igen när de har tinats.
- Förvara färdigförpackad fryst mat enligt anvisningarna på förpackningen.
- Produktens förvaringsrekommendationer måste följas strikt. Se relevanta instruktioner på förpackningen.
- Placera inte kolsyrade drycker i frysen, eftersom kolsyran skapar tryck på behållaren, vilket kan göra att den exploderar och skadar produkten.
- Popsicles kan orsaka köldskador om de äts direkt från frysen.
- Följ följande instruktioner för att undvika matsvinn och dålig hållbarhet:
 - Att öppna dörren under långa perioder kan orsaka en betydande ökning av temperaturen i produktens fack.
 - Rengör regelbundet alla ytor som kan komma i kontakt med livsmedel.
 - Rengör vattentankar (om tillämpligt) om de inte har använts på 48 timmar. Spola vattensystemet anslutet till en vattenförsörjning om inget vatten har sugits ut under 5 dagar.
 - Förvara rått kött och fisk i lämpliga behållare i kylan så att det inte kommer i kontakt med eller droppar på andra livsmedel.
 - Tvåstjärnigt frysack (om det finns i produkten) är lämpligt för förvaring av förfrysad mat, förvaring eller tillverkning av glass och för att göra isbitar.
 - En-, två- och trestjärniga fack (om de finns i produkten) är

inte lämpliga för infrysning av färsk mat.

- Om produkten lämnas tom under långa perioder, stäng av produkten, avfrost, rengör och lämna luckan öppen för att förhindra att bakterier och svamp utvecklas inuti produkten.

Skötsel och rengöring

- Före underhåll måste produkten stängas av och stickkontakten dras ur eluttaget.
- Rengör inte produkten med metallföremål.
- Använd inte vassa föremål för att ta bort frost från produkten. Använd en plastskrapa.
- Kontrollera regelbundet avloppet i kylskåpet för tinat vatten. Rengör vid behov avloppet.
- Om avloppet är blockerat kommer vatten att samlas i botten av produkten, vilket kan medföra risk för spill på golvet.

Installation

Viktig! Följ instruktionerna i det specifika avsnittet om elektrisk anslutning noggrant.

- Packa upp produkten och kontrollera om den är skadad. Anslut inte produkten om den är skadad. Rapportera omedelbart eventuella skador till inköpsstället. I så fall måste du behålla förpackningen.
- Det rekommenderas att vänta minst 4 timmar innan du ansluter produkten så att oljan kan rinna tillbaka in i kompressorn.
- Det bör finnas tillräcklig luftcirkulation runt produkten för att undvika överhettning. För att uppnå tillräcklig ventilation, följ instruktionerna som är relevanta för installationen av produkten.

- Produkten får inte placeras nära värmekällor som radiatorer, spisar eller spisar.
- Se till att nätkontakten är åtkomlig efter installation av produkten.

Service

- Allt elarbete eller service ska utföras av en behörig elektriker eller kompetent person.
- Denna produkt måste servas av ett auktoriserat servicecenter och endast originalreservdelar får användas.

Energisparande

- Placera inte varm mat i produkten.
- Packa inte mat för nära varandra eftersom detta förhindrar korrekt luftcirkulation.
- Se till att maten inte kommer i kontakt med baksidan av facket.
- Om strömmen går, öppna inte dörren/dörrarna.
- Öppna inte luckan/dörrarna för ofta, eftersom det kan sänka temperaturen inuti produkten.
- Håll inte dörren/dörrarna öppna för länge;
- Ställ inte in termostaten så att den överskrider de rekommenderade temperaturerna.

Denna manual är maskinöversat

Korrekt bortskaffelse av denne produkt



Symbolet på produkten eller på dets emballage angiver, at denna produkt inte må behandlas som hushållningssaffald. I stället ska det levereras till det relevanta insamlingsstedt för användning av elektrisk och elektronisk utrustning. Vid säker, att denna produkt bortskaffes korrekt, hjälper du med att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa. För mer detaljerad information om användningen av denna produkt bedes du kontakta din lokala myndighet, dit husholdningsaffaldscenter eller butik, där du köpte produkten.

Advarsler för bortskaffelse

Kølemedel och isoleringsmaterial är brandfarligt. När produkten skrottes, ska det därför hållas borta från alla märken. När produktet ska rullas, har dörrarna, och packningen av dörren och hylderne avlägsnas. Sätt lågerne och hylderne på ett ordentligt sätt bort från produkten, så du undviker att et barn blir fanget.

Miljöskydd

Denna produkt innehåller inte gaser, som kan skada ozonlaget, varken i dets kylmedelkredslob eller isoleringsmaterial. Produktet må inte kasseres tillsammans som husholdningsaffald. Isoleringsskummet innehåller brandfarlige gaser: produkten ska bortskaffes i enlighet med produkternas skrifter. Undgå att förstöra kylvheden, särskilt värmeveksleren.

Förpackningsmaterial



Materialer med denna symbol är tillverkade av miljövänligt material, som kan göras. Ved at bortskaffe emballagen korrekt iht. Gældende regler hjælper du med i skåne miljøet.

ADVARSEL!

Emballagen kan vara farligt för barn !

Plastdele är märket med de internationella standardförkortelser:

PE - polyeten , f.eks. indpakningsfolien

PS - polystyren, f.eks. polstringsmaterialet

POM - polyoximetylen , f.eks. plastklämmor

PP - polypropen , f.eks. salttragten

ABS - akrylnitril - butadien -styren, f.eks. kontrollpanelet.

Elektrisk och elektronisk utrustning (EEE) innehåller material, komponenter och ämnen, som kan vara farliga och skadliga för människors hälsa och för miljön, när en elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) inte bortskaffes korrekt.



Produkter markerade med denna symbol är elektrisk och elektronisk utrustning. Den överkorsade soptunnan på hjul symboliserar att elektrisk och elektronisk utrustning inte får slängas med osorterat hushållsaffald, utan måste samlas in separat.

För detta ändamål har alla kommuner etablerat insamlingsssystem där elektrisk och elektronisk utrustning kan lämnas in kostnadsfritt av medborgarna på återvinningsstationer eller andra insamlingsplatser eller hämtas direkt från hushållen. För ytterligare

information, vänligen kontakta kommunens tekniska förvaltning.

ADVARSEL!



Under användning, service och bortskaffelse av produkten ska du vara uppmärksam på symbolerna på vänster sida, som oftast placeras på sidan av produkten (påspanel eller kompressor) och med gul eller orange färg. Det är advarselssymbolen för brandfare. Det finns brännbara material i kylmedelrör och kompressor.

Håll vänligen långt bort från brandkilder under användning, service och bortskaffelse.

Transportanvisningar

Produkten får endast transporteras upprätt. Den levererade förpackningen ska vara intakt under transporten.

Om produkten har lagts ner under transporten får den inte köras under de följande 2 timmarna för att systemet ska kunna sätta sig efter att produkten har återställts till rätt position.

Underlåtenhet att följa instruktionerna ovan kan leda till att produkten skadas. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig om dessa instruktioner ignoreras. Produkten måste skyddas mot regn, fukt och annan atmosfärisk påverkan.

VIKTIGT: Försiktighet måste iakttas när du rengör/lyfter produkten för att undvika att röra vid kondensatorns metalltrådar på baksidan av produkten eftersom du kan skada dina fingrar och händer eller skada din produkt.

VIKTIGT: Denna apparat är inte avsedd att staplas med andra apparater. Försök inte sitta eller stå ovanpå din enhet eftersom den inte är avsedd för sådan användning. Du kan skadas eller skada produkten.

VIKTIGT: Se till att strömkabeln inte sitter fast under produkten under och efter transport/flyttning av produkten för att undvika att strömkabeln skärs av, går sönder eller skadas.

När du placerar din apparat, var försiktig så att du inte skadar ditt golv, rör, väggbeklädnader etc. Flytta inte produkten genom att dra i locket eller handtaget. Låt inte barn leka med produkten eller manipulera inställningarna. Vårt företag fransäger sig allt ansvar om instruktionerna inte följs.

Innan användning

Innan du använder produkten måste du göra följande:

- Ta bort all förpackning från produkten och kassera den i enlighet med gällande föreskrifter.
- Om sidoväggar och dörrar är täckta med skyddsfilm måste även denna tas bort.
- Undersök produkten noga för eventuella transportskador efter uppackning. Vid reklamationer måste du kontakta återförsäljaren där du köpte produkten.
- Rengör insidan av produkten och medföljande tillbehör (se avsnittet Rengöring).

Plats

Uppstart

Produkten ska placeras i ett torrt och välventilerat rum, långt borta från värmekällor som radiatorer, ugnar och direkt solljus. Om detta inte är möjligt rekommenderar vi att du använder en isoleringsskiva och håller ett minimiavstånd till värmekällan av:

- Spisar och ugnar, 3 cm.
- Braskaminer, 30 cm.

Produkten ska stå stabilt och plant. Golvet under produkten får inte ge vika. Om så är fallet måste golvet förstärkas.

Ventilation

Under drift avger skåpet värme till omgivningen. Den varma luften måste kunna cirkulera, annars måste kompressorn arbeta mer, vilket leder till ökad strömförbrukning. Du får aldrig täcka över ventilationsöppningarna.

Se under avsnittet "Installation" för mer information om utrymmeskrav för produkten.

Rumstemperatur och klimatklass

Produkten är tänkt att stå i en viss klimatklass. Ställ upp den på en plats där rumstemperaturen motsvarar produktens klimatklass, vilket anges på typskylten:

SN (Extended Temperate):

Denna kyl/frys är avsedd att användas i en omgivningstemperatur mellan 10°C och 32°C.

N (härdat):

Denna kyl/frys är avsedd att användas vid en omgivningstemperatur mellan 16°C och 32°C.

ST (subtropiskt):

Denna kyl/frys är avsedd att användas i en omgivningstemperatur mellan 16°C och 38°C.

T (tropiskt):

Denna kyl/frys är avsedd att användas i en omgivningstemperatur mellan 16°C och 43°C.

Notera! Produkten är fullt fungerande inom temperaturområdet från angiven klimatklass. Vid drift i ett annat temperaturområde än den angivna klimatklassen kan det hända att produkten inte kan hålla de önskade temperaturerna eller vara fullt fungerande.

Utjämning av produkten



Produkten ska stå stabilt och plant. Utjämning är viktigt för att produkten ska stänga och täta dörrarna ordentligt. Om du upplever problem med att produkten inte fungerar som den ska kan det bero på att den helt enkelt står ojämnt.

Exakt nivellering säkerställs genom att justera nivelleringsfötterna i botten av produkten. Något kan även med fördel läggas in under för att kompensera för ojämnheter.

Anslut produkten

Efter installationen bör du vänta minst 4 timmar innan du slår på produkten och tar den i bruk. Detta eftersom det under transport kan hända att en del av oljan från kompressorn rinner in i kylsystemet.

Produkten bör rengöras noggrant inuti innan den används för första gången (läs mer under avsnittet Rengöring).

Innan du ansluter, kontrollera att spänningen och frekvensen som anges på märkskylten överensstämmer med ditt hemnätverk. Produkten måste vara jordad. Nätkabeln är försedd med en stickpropp för detta ändamål. Om hushållsuttaget inte är jordat måste produkten anslutas till en separat jordanslutning enligt gällande föreskrifter och en behörig elektriker måste kontaktas.

Tillverkaren fransäger sig allt ansvar om ovanstående säkerhetsåtgärder inte iakttas.

Denna produkt överensstämmer med EEG-direktiven.

Spara energi

Här är några bra tips på hur du kan spara energi:

- Se till att maten är kall innan du placerar den i kylan eller frysfacket.
- Frysta varor kan med fördel placeras på kylavdelningen för upptining. Därigenom utnyttjas kylan från den frysta maten.
- Se till att placera produkten i ett torrt och ventilerat rum. Den får inte lämnas i direkt solljus eller nära värmekällor.
- Frost ökar energiförbrukningen och frysdelen bör därför tinas regelbundet. En tumregel är att när det är 10 mm. frost, frysen ska tinas.
- Öppna inte dörren till frysen eller kyldelen mer än absolut nödvändigt.

Byte av lampa

LED-lampan används av ljuskåpet för belysning som har låg energiförbrukning och lång livslängd. Vid eventuella avvikelser, vänligen kontakta servicepersonalen för besökservice. Lamporna kan endast bytas av tillverkaren.

| Belysning (LED) | |
|-----------------|--|
| | <p>Lamptyp: Ingen belysning Energieffektivitetsklass (ljuskälla): None Ljuskällan i denna produkt kan endast bytas ut av en fackman.</p> |

Korrekt anslutning till jordanslutningen

När du som konsument ansluter en produkt till elinstallationen måste du alltid följa gällande lagstiftning i ditt land. Observera följande säkerhetsinstruktioner när du installerar apparaten.

WARNING - Risk för elektriska stötar!

- Felaktiga installationer är farliga och kan orsaka personskador. Följ instruktionerna i bruksanvisningen och installationsinstruktionerna när du ställer in och ansluter enheten.
- Apparaten får endast anslutas och användas i enlighet med informationen på typskylten.
- Enheten får endast anslutas till växelström via ett korrekt installerat jordat uttag.
- Markspetsar och jordanslutningen som skyddar husets elinstallation ska monteras enligt föreskrifter. Det är farligt att använda apparaten utan jordanslutning.
- Använd alltid sladden som medföljer enheten.
- Kabeln får aldrig komma i kontakt med värmekällor eller heta apparatdelar.
- Sladden får inte utsättas för vassa punkter eller kanter. Skadad isolering av kabeln är farlig, eftersom inträngning av fukt kan orsaka elektriska stötar.
- Försörj aldrig enheten via en extern kontaktenhet, t.ex. tidklocka eller fjärrkontroll.
- Under installation och användning av enheten, se till att sladden inte kläms, böjs, ändras eller skadas på något annat sätt.
- När enheten är installerad måste nätkontakten till kabeln vara fritt åtkomlig, eller om detta inte är möjligt måste en brytaranordning installeras i den fasta elinstallationen som uppfyller gällande installationsbestämmelser.

Rengöring av produkten

Nedan följer en allmän beskrivning av hur du rengör din produkt.

Innan produkten används för första gången måste interiören och alla interiörtillbehör tvättas noggrant.

Av hygieniska skäl bör produktens insida, inklusive invändiga tillbehör, rengöras regelbundet.

Handlingsplan

- Stäng av produkten/dra ut stickkontakten.
- Ta ut alla frysta/frysta livsmedel ur produkten och ställ dem kallt.
- För frysdelen, vänta tills frostsiktet har tinat.
- Använd en mjuk trasa och ljummet vatten med lite ph -neutral diskmedel för att rengöra produkten.
- Torka produkten noggrant.
- Alla dörrtätningar och liknande ska tvättas med rent vatten och sedan torkas noggrant.
- Efter rengöring: anslut produkten och slå på den.
- Lägg tillbaka den frysta och kylda maten i produkten.

Viktig!

- Använd inte slipande rengöringsmedel som sand, klorid eller sura rengöringsmedel och lösningsmedel.
- Använd inte stål eller skursvampar eftersom de kan repa ytorna .
- Hyllor och lådor får inte diskas i diskmaskin då de kan bli deformerade.

Varning! produkten får inte vara ansluten till elnätet under rengöring.

Risk för elektriska stötar! Innan rengöring måste produkten stängas av eller stickkontakten tas ur uttaget. Rengör aldrig produkten med en ångtvätt.

Risk för elektriska stötar! Fukt kan samlas i elektriska komponenter. Heta ångor kan leda till skador på plastdelar. Produkten måste vara torr innan den används igen.

Rengöring av dräneringshål

För att undvika att tinningsvatten rinner över i produkten måste du regelbundet rengöra avloppshålet i kylskåpet. Använd en trasa och mildt rengöringsmedel för att rengöra hålet.

Lukt

Om du upplever en obehaglig lukt från din produkt kan du göra följande:

- Stäng av produkten/dra ut stickkontakten.
- Töm produkten på mat.
- Torka av all förpackning med en trasa.
- Livsmedel som har stark lukt är inslagna i lufttäta förpackningar för att förhindra luktutveckling.
- Slå på produkten igen och ställ tillbaka maten i skåpet.
- Håll koll på om det uppstår en ny lukt i skåpet efteråt.

Avfrostning av produkten

Nedan följer en allmän beskrivning av hur du tinar upp din produkt.

Kylida produkter

Med tiden kan frost bildas på kylskåpets bakvägg. Detta är helt normalt och bildas av vattnet i luften i kylskåpet.

Kylfacket är utformat för att automatiskt avfrostas. Isen på bakväggen kommer att smälta och rinna via avfrostningsvattenkanalerna och avloppshålet in i avdunstningstanken, där värmen från kompressorn kommer att förångas vattnet.

Notera! Se alltid till att hålla avfrostningsvattenrännorna och dräneringshålet fria för att säkerställa normal passage av det tinade vattnet.

Frysta produkter

Frost kommer att bildas i frysen med tiden. Såvida frysdelen inte har NoFrost-funktionen, avfrostas den inte automatiskt. Rim är helt normala. Det är viktigt att frysen är avfrostad, eftersom energiförbrukningen ökar ju mer frost det är. Dessutom har frost också en negativ inverkan på frysens prestanda.

Akta sig! Vassa föremål och knivar får inte användas för att avlägsna frost eller is. Detta kan skada insidan av produkterna och köldmedierören.

Handlingsplan:

- Stäng av produkten/dra ut stickkontakten.
- Ta ut maten och ställ den svalt (ev. i en kylpåse med kylelement).
- Ta bort hyllor, lådor och liknande (gäller inte alla modeller).
- Håll luckan eller locket öppet och ställ en skål eller liknande så att den kan samla upp vattnet som rinner ut ur produkten.
- När det inte finns mer is i produkten är avfrostning avslutad och insidan är ordentligt torkad.
- Anslut produkten och slå på produkten.
- Låt produkten gå tills den når den rekommenderade temperaturen.
- Lägg tillbaka maten.

Vid långvarig utebliven användning

Om produkten inte ska användas under en längre tid måste du:

- Stäng av produkten/dra ut stickkontakten.
- Ta ut maten.
- Rengör produkten (se avsnittet Rengöring).
- Lämna dörren öppen för att undvika dålig lukt.

Instruktioner för förvaring av mat i frysen

Den optimala temperaturen i frysdelen är -18°C och är avsedd för långtidsförvaring. Ju kallare det är, desto bättre kvalitet och hållbarhet på den frysta maten. Om temperaturen är för varm fryser maten långsammare och matkvaliteten minskar.

Information om fryskapacitet finns på produktens märkskylt.

Vid uppstart för första gången eller uppstart efter en period utan användning ska produkten startas 6 timmar innan maten placeras i frysfacket.

Frysfacket är avsett för följande:

- För förvaring av djupfrysta livsmedel.
- För infrysning av färska livsmedel.
- För att göra isbitar.

Viktig! Se alltid till att frysdörren är helt stängd. Om luckan inte stängs ordentligt torkar maten ut och frysen fryser. Dessutom ökar den strömförbrukningen.

Så här använder du iskubslådan:

Placera iskubslådan i det översta läget i frysen så att den fryser så snabbt som möjligt.

Frysrum och stjärnor

Alla frysar, frysar och fryssar har ett betyg mellan 1 och 4. Antalet stjärnor anger hur effektiv frysen är att frysa.

- **1 stjärna:** Frysar med 1 stjärna kan hålla en temperatur på -6°C och är lämpliga för kort förvaring (3-4 dagar).
- **2 stjärnor:** Frysar med 2 stjärnor kan hålla en temperatur på -12°C och är lämpliga för kort förvaring (1-2 veckor).
- **3 stjärnor:** Frysar med 3 stjärnor kan hålla en temperatur på -18°C och är lämpliga för längre förvaring (>1 månad).
- **4 stjärnor:** Frysar med 4 stjärnor kan frysa in mat och hålla en temperatur på -18°C . Lämplig för längre förvaring (>1 månad).

Slå in maten på rätt sätt

Innan maten läggs i frysfacket måste den lindas in så att den inte tappar sin smak eller torkar ut. Använd endast förpackningar som är godkända för frysen.

Följande material är lämpliga för inpackning: Filmfolie, aluminiumfolie, frysbehållare och fryspåsar.

Följande material är inte lämpliga att slå in: Omslagspapper, cellofan, soppåsar och begagnade shoppingkassar.

Följ dessa steg för korrekt inpackning:

1. Slå in maten i lämplig förpackning
2. Tryck ut luften ur förpackningen
3. Förslut förpackningen
4. Märk förpackningen med innehåll och datum för att hålla koll på lagringstiden

Frysning av färsk mat

Följande livsmedel är lämpliga att frysa: Fisk och skaldjur, bakverk, fågel, viltkött, örter, frukt och grönsaker, ost, smör, färdigrätter och matrester.

Mat som inte lämpar sig att frysa: Sallad, ägg, yoghurt, kondenserad mjölk, creme fraiche och majonnäs.

För bästa hållbarhet rekommenderar vi följande tips och råd för infrysning av färsk mat:

- Den optimala temperaturen i frysen är -18°C.
- Använd endast färsk och felfria livsmedel för infrysning.
- Varorna ska förpackas lufttätt så att de inte tappar smak eller torkar ut.
- Infrysning av större mängder mat måste placeras i det nedre facket. Här fryses de särskilt snabbt och kvaliteten på maten bevaras.
- Fisk och kött kan med fördel skäras i mindre bitar för snabbare infrysning.
- Använd endast förpackningar som är lämpliga att gå in i frysen.
- Låt inte färskvaror komma i kontakt med de frysta för att undvika en temperaturhöjning på de sistnämnda.
- Överfyll inte frysen. Om frysen är full kommer luften inte att kunna cirkulera ordentligt.

Förvaring av frysta livsmedel

För att säkerställa en lång hållbarhetstid för dina frysta livsmedel bör du:

- att den frysta maten du köper har förvarats på lämpligt sätt av återförsäljaren.
- Se till att fryst mat förs över direkt från butiken till frysen på kortast möjliga tid.
- Öppna inte frysen för ofta och lämna inte luckan öppen längre än nödvändigt. Frekvent öppning sänker temperaturen i frysen och maten försämras snabbt.
- När maten är upptinad kan den inte frysas igen.

Hållbarhet för frysta produkter

Hållbarheten för fryst mat beror på typen av mat.

Vid en temperatur på -18°C gäller det i allmänhet för:

| | | | |
|---------------------|---------------|-----------------------|-------------|
| Frukt och grönsaker | 10-12 månader | Hela bitar av nötkött | 1 år |
| Ost | 3-4 månader | Lamm | 1,5 år |
| Bakverk | 2-8 månader | Magert spel | 1,5 år |
| Malet kött | 4 månader | Färdigmat | 1-3 månader |
| Fjäderfä | 3-9 månader | Fet fisk | 1-2 månader |
| Fläsk | 3-6 månader | Mager fisk | 3-6 månader |

Viktigt! Överskrid inte förvaringstiden som anges på maten.

Upptining av djupfrysta varor

Frysta livsmedel måste tinas försiktigt för att på bästa sätt bevara kvaliteten och minska tillväxten av bakterier. Beroende på typen och syftet med användningen kan följande metoder användas:

Kylskåpet

Bakterier utvecklas långsammare i kylan än i rumstemperatur. Därför är det den mest hygieniska

upptiningsmetoden.

Köksbordet

Om maten är inslagen i en fryspåse kan du med fördel lägga den i en skål med kallt vatten. På grund av risken för utveckling av bakterier får mat inte stå på köksbordet för länge.

Mikrovågsugnen

Om du inte har så mycket tid kan du använda en mikrovågsugn som har ett upptiningsprogram. Om denna metod används måste maten tillagas omedelbart för att undvika utveckling av farliga bakterier.

Viktig! Frysta produkter som har tinats helt eller delvis får inte frysas igen. De ska tillagas i förväg, varefter det kan frysas igen.

Funktioner

Produkten kan utrustas med följande funktioner. Det är dock skillnad på om det är kyl, frys eller kombiskåp.

Super frysfunktion

Superfreeze-funktionen är användbar om du behöver frysa in en stor mängd mat på en gång eller om produkten har varit avstängd under en längre tid.

Temperaturen blir betydligt kallare och maten fryses så snabbt att vitaminer, näringsvärden, utseende och smak bevaras.

Notera! När superfreeze är aktiverad arbetar kompressorn konstant och driftsljudet kan därför bli något högre än normalt.

Semesterlägesfunktion

Om du ska på semester eller inte tänker använda produkten på en längre tid kan du ställa in produkten på ett energibesparande semesterläge.

Viktig! När semesterläget är aktiverat får ingen mat förvaras i kylan.

Dörrlarm

Produkten är utrustad med ett dörrlarm som går igång om dörren till produkten står öppen under en längre tid.

Återuppta funktion

I händelse av strömavbrott kommer produkten att återgå till det tidigare inställda tillståndet före strömavbrottet när strömmen återställs.

Minus 15°C funktion

Produkten kan vara godkänd för förvaring i torr miljö med en omgivningstemperatur på -15°C. Detta eftersom produkten är utrustad med en kompressor som alstrar värme och därför ser till att oljan inte härdar/klumpar sig vid kalla temperaturer.

Även om produkten kan stå ner till -15°C kommer energiförbrukningen att skilja sig från vad som anges. När produkten är inställd på en annan temperatur än vad klimatklassen föreskriver är energiförbrukningen inte längre i enlighet med vad som anges på energimärkningen.

Produktens klimatklass har ingen inverkan på att kompressorer tekniskt utvecklar värme. Det är bara en av produktens extrafunktioner att den tål en omgivningstemperatur på -15°C.

Dessutom finns det ingen klimatklass som täcker ner till -15°C.

Normala tillbehör

Produkten kan utrustas med följande tillbehör

Flaskhylla

Flaskhyllan är avsedd för horisontell förvaring av flaskor för att spara utrymme. Den är idealisk för förvaring av vinflaskor, burkar och juice.

Justerbar dörrhylla

Hyllorna i produkten kan justeras i höjddled. Håll i ena änden av hyllan och lyft upp den när du drar ut den.

Sprängsäkra glashyllor

Denna produkt kommer med justerbara, splittersäkra glashyllor. För att justera, dra ut hyllan och lyft sedan den främre delen och dra ut hyllan.

Grönsakslåda

Grönsakslådan är idealisk för förvaring av frukt och grönsaker. Dra ut lådan för att placera frukt och grönsaker i lådan.

Grönsakslåda med fuktregulator

Grönsakslådan är idealisk för förvaring av frukt och grönsaker. För att skapa det optimala förvaringsklimatet är grönsakslådan utrustad med en fuktregulator.

Luftfuktigheten justeras genom att trycka regulatorn antingen åt höger eller åt vänster

- För stora mängder frukt och grönsaker, ställ in luftfuktigheten på låg.
- För små mängder frukt och grönsaker, ställ in luftfuktigheten på hög.

Iskubs låda

- 1 Fyll brickan med dricksvatten och ställ den i frysen.
- 2 För att lossa isbitarna kan istärningsbrickan kortvarigt sänkas under rinnande vatten. Alternativt kan brickan också vändas något.

Fryselement

Produkten kan försees med ett fryselement som kan tas bort och användas för kylning i en kylpåse.

Vid strömvavbrott eller fel förhindrar fryselementet uppvärmning av frysvororna under en kortare period.

Installation

Ventilation

Platsen du väljer för att installera kylskåpet måste vara väl ventilerad och borta från varmluft. Placera inte kylskåpet nära en värmekälla, såsom spisar och pannor, och undvik direkt solljus, detta säkerställer kyleffekten samtidigt som energiförbrukningen hålls nere. Undvik att placera kylskåpet på en fuktig plats för att förhindra att kylskåpet rostar och läcker elektricitet.

Växtgolv

Placera kylskåpet på ett stadigt och plant underlag (golvet) för att hålla det stabilt, annars orsakar det vibrationer och oljud. När kylskåpet placeras på golvmaterial som mattor, halmmattor och polyvinylklorid måste de solida bottenplattorna placeras under kylskåpet för att förhindra missfärgning orsakad av värmeavledning. Fri ventilation måste upprätthållas runt apparaten eller i en inbyggd struktur.

Varmeafledningsareal

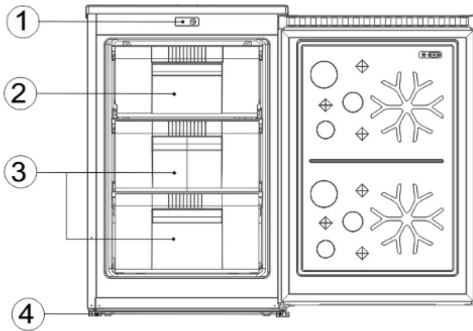
När det är i drift, tillhandahåller produkten värme till omgivningen. Därför är det viktigt med tillräcklig ventilation, så att produkten kan komma av med överskudsvarmen.

Om produkten bygger in och skap har produkten en användning för ventilering. Jo mere luft der cirkulerer omkring produkten i skabet, des bättre kan det komma av med värmen.

Vi rekommenderar, att du bör vara minst 30 mm ledig plats ugn över, samt påsedd produkt.

Denna produkt är avsedd att användas som en fristående produkt.

Beskrivning av produkten

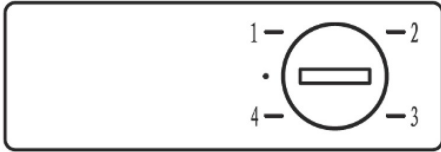


- 1 Display
- 2 Flip lock
- 3 Fryslådor
- 4 Justerbara fötter

På grund av tekniska innovationer kan det hända att produktbeskrivningarna i denna bruksanvisning inte stämmer helt överens med din produkt. Detaljerad information är i enlighet med slutprodukten.

Kontrollpanelen funktioner

Val av temperatur



Testning

1. Rengör frysen med ljummet vatten och tvättmedel och torka av.

Obs! Elektriska komponenter ska rengöras med en torr trasa.

2. Vrid termostatvredet till "2" -läget och

anslut frysen till vägguttaget. Kompressorn börjar gå.

3. Kontrollera att frysen är kall efter 30 minuters drift.

Temperaturkontroll

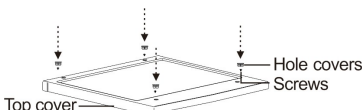
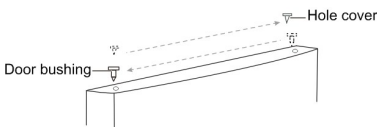
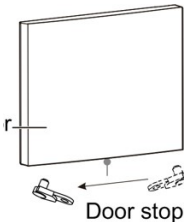
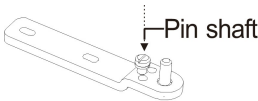
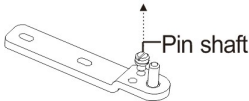
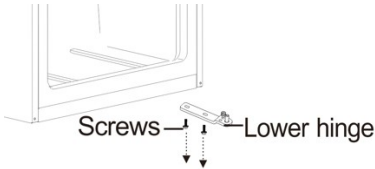
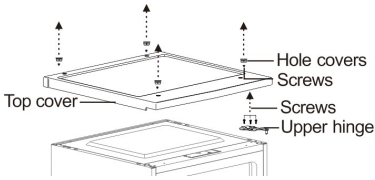
1. Temperaturreglaget (termostatvredet, vridet med mynt) ligger nära enhetens överdel.

2. Vrid på termostatvredet justerar frysens temperatur.

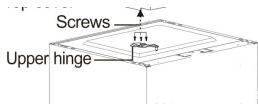
3. Märkena på ratten representerar olika inställningar. Inställningen "1" är den varmaste och inställningen "4" är den coolaste.

4. Fabriks rekommenderad inställning är "2" för normala driftsförhållanden.

Vändning av dörrsvingen



1. Se till att kylskåpet är urkopplat.
2. Bänd hålskydd och skruvar, böj sedan överkåpan uppåt och ta bort de tre skruvarna som håller fast det övre gångjärnet i dörren och ta sedan bort gångjärnet.
3. Ta bort kylskåpsdörren från skåpet.
4. Ta bort skruvarna som håller fast det nedre gångjärnet på skåpets högra sida och ta sedan bort gångjärnet.
5. Ta bort brickan och muttern som håller fast tappaxeln i det högra hålet på det nedre gångjärnet, och ta sedan bort axeln
6. För in tappaxeln i det vänstra hålet på det nedre gångjärnet och fäst sedan axeln med brickan och muttern.
7. Installera det nedre gångjärnet på skåpets vänstra sida.
8. Ta bort skruven som håller fast dörrstoppet längst ner till höger på kylskåpsdörren, ta sedan bort dörrstoppet och sätt tillbaka det till vänster.
9. Installera kylskåpsdörren.
10. Flytta dörrbusningen från den övre högra sidan av kylskåpsdörren till den övre vänstra sidan av dörren. Och flytta det vänstra hålskyddet till höger sida.
11. Fäst det övre gångjärnet till skåpets övre vänstra sida med de tre skruvarna du tagit bort tidigare. Innan du drar åt de övre gångjärnsskruvarna, se till att dörrrens ovansida är i nivå med skåpet och att gummipackningen tätar bra.
12. Installera det övre locket över skåpet.



Obs: När du installerar dörren, se till att dörrens ovansida är i nivå med skåpets ovansida. Om dörren inte är jämn, kommer gummipackningen inte att täta ordentligt mot skåpet vilket kan göra att apparaten inte fungerar

Normala löpljud

Alla produkter har olika "driftljud", som ibland kan verka irriterande men är helt normala funktionsljud.

Dessa är normala ljud:

Lätt brummande

Detta ljud kommer från motorn och kan ibland bli högre när motorn precis har startat.

Gurglande/porlande ljud eller lätt brum

Kommer från kylvätskan som cirkulerar genom rören.

Klick

Små klick kan alltid höras när elektroniska kort startar eller stoppar kompressorn.

Lätt bakgrundsljud

Om produkten har en fläkt (beroende på modell) kan luften som cirkulerar inuti produkten skapa ett lätt bakgrundsljud.

Undvik buller

Om du upplever att ljuden är högre än vanligt kan det bero på flera orsaker. De flesta klarar du själv utan besök av en servicetekniker.

Produkten är inte stabil

Om produkten lutar kan det påverka cirkulationen av köldmediet. Justera på nivelleringsfötterna eller placera något under.

Dörren stängs inte ordentligt

Om luckan till produkten inte stängs tätt måste kompressorn arbeta hårdare för att hålla nere temperaturen. Se till att stänga luckan ordentligt eller få en servicetekniker att byta ut tätninglisten.

Produkten är för nära en vägg

Kompressorn avger små vibrationer. Om produkten är för nära väggen kommer ljudet av dessa att öka. Fixa det genom att flytta produkten längre bort från väggen.

Felsökning

(Beskrivningen nedan omfattar flera typer av produkter med frysfunktion, inklusive frysskåp, produkter med inbyggda frysexboxar, frysexboxar)

När det gäller följande mindre fel behöver teknisk servicepersonal inte alltid åtgärda alla fel. du kan försöka lösa problemet.

Ovanliga ljud

Kontrollera om produktbenen är rätt inställda och om den står stabilt och om den nuddar väggen.

Kontrollera om alla rörliga delar (lådor, hyllor etc.) är på plats som de ska. Kontrollera om flaskor eller behållare placerade i produkten vidrör varandra.

Produkten producerar inte tillräckligt med kyla

Kontrollera om temperaturen är korrekt inställd.

Om en stor mängd mat just har lagts i frysen, se till att justera temperaturen igen.

Se till att inte öppna frysdörren för ofta eller lämna den öppen.

Produkten producerar inte kyla alls

Kontrollera om det elektroniska kortet är påslaget.

Kontrollera om produktens kontakt är ansluten till uttaget.

Kontrollera om strömbrytaren inte är avstängd, om säkringen har gått eller den har lossnat.

Fälgar bildas inuti produkten

Öppna inte dörren för ofta eller lämna den öppen.

Utsidan är varm

Detta är helt normalt, eftersom det förhindrar dimma från att bildas på utsidan av produkten.

Produkten fryser för mycket

Temperaturen är inställd för kall eller så går produkten på MAX. Justera temperaturinställningen till en varmare inställning

Vattendroppar bildas på utsidan av produkten

När värmen i huset inte är påslagen (t.ex. på vår och höst) och luften i rummet är lätt fuktig kan det hända att det bildas lite kondens på utsidan av produkten. Det är inte farligt och produkten fortsätter att fungera korrekt.

Små droppar vatten eller frost bildas på produktens bakvägg

Detta är helt normalt, eftersom det är en särskilt kall och fuktig plats i produkten, där vattendroppar och frost kondenserar under produktens normala drift.

Vissa livsmedel fryser inte helt

Det är normalt att mat som innehåller mycket socker, fett eller alkohol inte fryser helt och förblir delvis mjuk (glass, fruktjuice, etc.)

Det frysta köttet har vita ränder

Kontrollera om temperaturen är rätt inställd och inte vid en för låg temperatur.

Kontrollera om köttet inte har förvarats i frysen för länge genom att använda formuläret "Råd om infrysning av mat".

Det är svårt att öppna dörren/locket

Det är normalt att dörren/locket är lite svårt att öppna, speciellt om den precis har stängts: ett litet undertryck skapas för att säkerställa att dörren/locket är helt stängt. Vänta några minuter innan du

öppnar den igen.

All reparation av produkten måste utföras:

En av dina återförsäljare, eller av en kvalificerad fackman som är erkänd för detta märke.

Obs: Om ovanstående beskrivningar inte kan användas för felsökning, ta inte isär och reparera den själv. Reparationer som utförs av oerfarna personer kan orsaka skador eller allvarliga funktionsfel. Kontakta den lokala butiken där ditt köp gjordes. Denna produkt måste servas av en auktoriserad ingenjör och endast originalreservdelar ska användas.

När apparaten inte används under långa perioder, koppla bort strömförsörjningen, töm all mat och rengör apparaten och lämna dörren öppen för att förhindra obehaglig lukt.

Information vid kontakt med service



Du är välkommen att kontakta vår kundserviceavdelning om det finns några frågor om våra produkter som du inte kan lösa själv eller om produkten behöver repareras.

Ofta kan problem åtgärdas genom att använda avsnittet "Felsökning och lösningar". Kontakta vår serviceavdelning om så inte är fallet. Här ser vi till att hitta den bästa lösningen och försöker undvika onödiga servicebesök.

Av säkerhetsskäl får endast utbildad fackpersonal utföra reparationer på produkten. Rätten att klaga på produkten upphör om reparationer eller ändringar görs av personer som vi inte har gett tillstånd till eller om icke-original reservdelar används.

Vi erbjuder köp av originalreservdelar i enlighet med gällande förordning om miljövänlig design. Se bilagan för den minimiperiod under vilken reservdelar finns tillgängliga för att reparera produkten.

Information om reklamationstiden och villkoren finns på vår hemsida, hos vår serviceavdelning eller din återförsäljare.

Kontaktuppgifter finns på vår hemsida www.helkamakodinkoneet.fi/huolto eller på baksidan av denna manual.

Vi rekommenderar att du har produktens modellnummer och serienummer redo om du kontaktar vår kundserviceavdelning.

Båda delarna finns på produktens typskylt, som finns inuti produkten eller på baksidan av produkten. På vissa produkter kan det vara nödvändigt att ta bort grönsakslådan, hyllorna eller liknande inredningsdelar.

Skriv ner informationen innan du kontaktar service.

Energiberäkningar och tester.

Produkten är energitestad som fristående.

Det kan förekomma/förväntas sig att energiförbrukningen blir högre om produkten byggs in i ett skåpelement och därmed har lägre ventilation.

Kontaktuppgifter finns på vår hemsida:

www.helkamakodinkoneet.fi/huolto

Information ang efter försäljning

Tillgång till professionell reparation, såsom webbplatser, adresser, kontaktinformation:

Modell nummer: HPK98E

| | | | |
|---|--|--------|--|
| Adress | Helkama Kodinkoneet Oy Veneetekijäntie 12 00210-Finland | QR-kod |  |
| Telefonnummer | +358 44 337 9610 | | |
| | www.helkamakodinkoneet.fi/huolto | | |
| Relevant information för beställning av reservdelar, direkt eller via andra kanaler som tillhandahålls av tillverkaren, importören eller auktoriserade representanten; | | | www.helkamakodinkoneet.fi/huolto |
| Den minimiperiod under vilken reservdelar som är nödvändiga för reparation av apparaten är tillgängliga; (år) | | | |
| Instruktioner om hur man hittar modellinformationen i produkt databasen, enligt definitionen i förordning EU 2019/2016 med hjälp av en webblänk som länkar till modellinformationen som lagrad i produkt databasen eller en länk till produkt databasen och information om hur man hittar modellidentifieraren på produkten.) | | | www.helkamakodinkoneet.fi/huolto |
| Kortaste giltighetsperiod för leverantörens garanti | | | |

Obs! Adressen eller kontakttelefonnumret på tjänstens webbplats kan ändras utan föregående meddelande. Vänligen bekräfta om servicestationen är en direkt ansluten till vårt företag när du behöver tjänster.

Genom att skanna QR-koden med din smartphone kommer du till en länk till EPREL - europeiskt produktregister för energimärkning. Här hittar du mer teknisk information om produkten.

CE försäkran om överensstämmelse



Denna apparat har tillverkats enligt de strängaste standarderna och följer all tillämplig lagstiftning,

lågspänningsdirektivet (LVD) och elektromagnetisk kompatibilitet (EMC).

Dear Customer

Thank you for choosing this Finnish family business product.

This manual contains operating, maintenance and warranty instructions.

Before using the appliance for the first time, please read this manual carefully and the warranty conditions at the end of it.

This manual contains important instructions regarding the safety, use and maintenance of the refrigeration appliance, which, if followed, will prevent possible injuries and damage to the appliance.

Remember to install a drip tray under the device!

Keep the purchase receipt of the appliance, as the validity of the warranty may require a purchase receipt showing the date and place of purchase of the appliance, as well as the type and model of the appliance.

Your safety and that of others is very important.

Please read this user manual carefully before using the product for your own safety and that of others. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that everyone who uses the product is familiar with its operation and safety features. Keep the user guide and ensure that it remains with the product if it is moved or sold so that all who use the product throughout its life are properly informed about the product's use and safety.

For safety reasons, the safety rules in this user manual must be observed, as the manufacturer is not responsible for damage caused by omission. All safety messages will be followed by a safety word which may be **“DANGER”**, **“WARNING”** or **“CAUTION.”**

These words mean:

DANGER

An imminently dangerous situation. Serious injury or death may result if instructions are not followed immediately.

WARNING

A potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in serious injury or death.

CAUTIOUS

A potentially hazardous situation that could result in moderate or minor injuries if the situation is not eliminated.

All safety messages tell what the potential hazard is, how to reduce the risk of injury and what can happen if the instructions are not followed.

Safety of children and vulnerable people

- This product can be used by children aged 8 years and above. Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and lack of experience and knowledge can use the product if they have been given supervision or instruction in using the product in a safe way and understand the potential hazards.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Keep all packaging far away from children. There is a risk of suffocation.
- If you dispose of the product, pull the power plug out of the socket. Cut the connection cable (as close to the product as possible) and remove the door to prevent children from getting electric shocks or being trapped inside.
- If this product is to replace an older product with a spring latch (latch) on the door or lid, be sure to render the spring latch unusable before disposing of the old product. This prevents the product from becoming a potential death trap for a child.

General safety

WARNING! Keep ventilation openings in the product cabinet or in the built-in structure clear of obstructions.

WARNING! Do not use mechanical devices or other means to speed up the defrosting process.

WARNING! Always follow the manufacturer's instructions for the defrosting process.

WARNING! Do not use pointed or sharp objects to remove frost and ice from the freezer.

WARNING

WARNING! Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING! Do not use other electrical appliances (eg ice makers) inside the product unless approved by the manufacturer.

WARNING! Do not touch the bulb if it has been on for a long time, as it may be very hot.

WARNING! When placing the product, ensure that the supply cord is not pinched or damaged.

WARNING! Portable multi-sockets can overheat during use and cause a fire. Therefore, never place portable multi-sockets behind the product.

WARNING! Do not store explosive substances, e.g. Aerosol cans with flammable propellant in this product.

WARNING! The product contains the refrigerant isobutane (R600a). It is a natural gas that neither damages the ozone layer nor increases the greenhouse effect. It is flammable and can ignite if leaked.

- Ensure that none of the components of the refrigerant circuit are damaged during transport and installation of the product.
- Avoid open flames and sources of ignition. Thoroughly ventilate the room where the product is located.
- It is dangerous to modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
- This product is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchens in shops, offices and other work environments.
- farms and by customers in hotels, motels and other residential environments.
- bed and breakfast.
- catering.
- All electrical components (plug, power cord, compressor, etc.) must only be replaced by an authorized service agent or qualified service personnel.
- The bulb supplied with products with light is a "special bulb" that can only be used with the supplied product and cannot be used for other household lighting.
- The power cord must not be extended.
- Make sure the power plug is not pinched or damaged on the back of the product. A pinched or damaged plug can overheat and cause a fire.
- Make sure you can get to the product's power plug.
- Do not pull on the power cord.
- If the power plug is loose, do not insert the plug. There is a risk of electric shock or fire.
- You must not operate the produkt in a dark room.
- This product is heavy. Therefore, care must be taken when moving and installing it.
- Do not remove or touch items from the freezer if your hands are damp/wet as this may cause frostbite/freeze damage.
- Avoid exposing the product to direct sunlight.

Daily use

- Do not place hot food or hot objects in the product.
- Do not place food directly against the rear wall.
- Frozen foods must not be refrozen once they have been thawed.
- Store prepackaged frozen food in accordance with the instructions on its packaging.
- The product's storage recommendations must be strictly observed. See relevant instructions on the packaging.
- Do not place carbonated beverages in the freezer, as the carbonation creates pressure on the container, which can cause it to explode and cause damage to the product.
- Popsicles can cause frostbite if eaten directly from the freezer.
- Observe the following instructions to avoid food waste and poor shelf life:
 - Opening the door for long periods can cause a significant increase in the temperature in the product's compartment.
 - Regularly clean all surfaces that may come into contact with food.
 - Clean water tanks (if applicable) if they have not been used for 48 hours. Flush the water system connected to a water supply if no water has been suctioned for 5 days.
 - Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator so that it does not come into contact with or drip onto other foods.
 - Two-star freezer compartment (if available in the product) is suitable for storing pre-frozen foods, storing or making ice cream and making ice cubes.
 - One-, two- and three-star compartments (if present in the

product) are not suitable for freezing fresh food.

- If the product is left empty for long periods, switch off the product, defrost, clean and leave the door open to prevent bacteria and fungus from developing inside the product.

Care and cleaning

- Before maintenance, the product must be switched off and the power plug removed from the socket.
- Do not clean the product with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the product. Use a plastic scraper.
- Regularly check the drain in the refrigerator for thawed water. If necessary, clean the drain.
- If the drain is blocked, water will accumulate at the bottom of the product, which may run the risk of spilling onto the floor.

Installation

Important! Follow the instructions in the specific electrical connection section carefully.

- Unpack the product and check for damage. Do not connect the product if it is damaged. Immediately report any damage to the place of purchase. In that case, you must keep the packaging.
- It is recommended to wait at least 4 hours before connecting the product so that the oil can flow back into the compressor.
- There should be sufficient air circulation around the product to avoid overheating. To achieve adequate ventilation,

follow the instructions relevant to the installation of the product.

- The product must not be placed close to heat sources such as radiators, stoves or stoves.
- Make sure the power plug is accessible after installing the product.

Service

- All electrical work or service should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized service center and only original spare parts must be used.

Energy saving

- Do not place hot food in the product.
- Do not pack food too close to each other as this prevents proper air circulation.
- Ensure that food does not touch the back of the compartment.
- If the power goes out, do not open the door(s).
- Do not open the door(s) too often, as this may lower the temperature inside the product.
- Do not keep the door(s) open for too long;
- Do not set the thermostat to exceed the recommended temperatures.

This manual is machine translated

Correct disposal of this product



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product must not be treated as household waste. Instead, it must be handed over to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring that this product is disposed of correctly, you are helping to prevent potential negative consequences for the environment and human health. For more detailed information on recycling this product, please contact your local authority, your household waste center or the store where you

purchased the product.

Warnings for disposal

Refrigerant and insulating materials are flammable. When the product is scrapped, it must therefore be kept away from any source of fire. When the product is to be scrapped, the doors are separated and the gasket of the door and shelves are removed. Place the doors and shelves in a proper place away from the product to prevent a child from being trapped.

Environmental protection

This product does not contain ozone-depleting gases in its refrigerant circuit or insulation materials. The product must not be disposed of together as household waste. The insulating foam contains flammable gases: the product must be disposed of according to the product's regulations. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger.

Packaging materials



Materials with this symbol are made from environmentally friendly materials that can be recycled. By disposing of the packaging correctly in accordance with applicable regulations, you help to protect the environment.

WARNING!

The packaging can be dangerous for children!

Plastic parts are marked with the international standard abbreviations:

PE - polyethylene, e.g. the wrapping film

PS - polystyrene, e.g. the upholstery material

POM - polyoxymethylene, e.g. plastic clip

PP - polypropylene, e.g. the salt funnel

ABS - acrylonitrile-butadiene-styrene, e.g. control panel.

Electrical and electronic equipment (EEE) contains materials, components and substances that can be dangerous and harmful to human health and the environment when waste electrical and electronic equipment (WEEE) is not disposed of properly.



Products marked with this symbol are electrical and electronic equipment. The crossed-out dustbin symbolizes that waste from electrical and electronic equipment must not be disposed of together with unsorted household waste, but must be collected separately.

To this end, all municipalities have established collection schemes where waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge by citizens at recycling stations or other collection points or collected directly from households. Further information must be obtained from the municipality's technical administration.

WARNING!



During use, service and disposal of the product, pay attention to the symbols on the left side, which are usually located on the back of the product (back panel or compressor) and are yellow or orange in color. It is the warning symbol for fire hazard. There are flammable materials in the refrigerant piping and compressor. Please keep far away from fire sources during use, service and disposal.

Transport instructions

The product may only be transported upright. The delivered packaging must be intact during transport.

If the product was laid down during transport, it must not run for the following 2 hours to allow the system to settle after the product has been returned to the correct position.

Failure to follow the above instructions may result in damaging the product. The manufacturer cannot be held responsible if these instructions are ignored. The product must be protected against rain, moisture and other atmospheric influences.

IMPORTANT: Care must be taken when cleaning / lifting the product to avoid touching the capacitor's metal wires at the back of the product as you may injure your fingers and hands or damage your product.

IMPORTANT: This appliance is not intended to be stacked with other appliances. Do not attempt to sit or stand on top of your device as it is not intended for such use. You may be injured or damage the product.

IMPORTANT: Make sure that the power cable is not stuck under the product during and after transporting / moving the product to avoid the power cable being cut, broken or damaged.

When placing your appliance, be careful not to damage your floor, pipes, wall coverings, etc. Do not move the product by pulling the lid or handle. Do not allow children to play with the product or tamper with the settings. Our company declines any responsibility if the instructions are not followed.

Before use

Before using the product, you must do the following:

- Remove all packaging from the product and dispose of it in accordance with applicable regulations.
- If the side walls and doors are covered with protective film, this must also be removed.
- Thoroughly examine the product for any transport damage after unpacking. In the event of complaints, you must contact the retailer where you purchased the product.
- Clean the inside of the product and accompanying accessories (see section on Cleaning).

Location

Setup

The product must be placed in a dry and well-ventilated room, far away from heat sources such as radiators, ovens and direct sunlight. If this is not possible, we recommend that you use an insulation board and keep a minimum distance to the heat source of:

- Stoves and ovens, 3 cm.
- Wood-burning stoves, 30 cm.

The product must stand stable and level. The floor under the product must not be able to give way. If this is the case, the floor must be reinforced.

Ventilation

During operation, the cabinet emits heat to the surroundings. The hot air must be able to circulate, otherwise the compressor will have to work more, which will result in increased power consumption. You must never cover the ventilation openings.

See under section "Installation" for more information on space requirements for the product.

Room temperature and climate class

The product is intended to stand in a certain climate class. Set it up in a place where the room temperature corresponds to the product's climate class, which is indicated on the type plate:

SN (Extended Temperate):

This refrigerator/freezer is intended for use at an ambient temperature between 10°C and 32°C.

N (Tempered):

This refrigerator/freezer is intended for use at an ambient temperature between 16°C and 32°C.

ST (Subtropical):

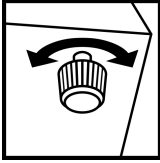
This refrigerator/freezer is intended for use at an ambient temperature between 16°C and 38°C.

T (Tropical):

This refrigerator/freezer is intended for use at an ambient temperature between 16°C and 43°C.

Note! The product is fully functional within the temperature range from the stated climate class. During operation in a temperature range other than the specified climate class, the product may not be able to maintain the desired temperatures or be fully functional.

Leveling the product



The product must stand stable and level. Leveling is important for the product to close and seal the doors properly. If you experience problems with the product not working properly, it may be because it is simply standing unevenly.

Accurate leveling is ensured by adjusting the leveling feet at the bottom of the product. Something can also advantageously be put in underneath to compensate for unevenness.

Connect the product

After installation, you should wait at least 4 hours before switching on the product and putting it into use. This is because during transport it may happen that some of the oil from the compressor flows into the cooling system.

The product should be thoroughly cleaned inside before it is used for the first time (read more under section on Cleaning).

Before connecting, check that the voltage and frequency indicated on the rating plate correspond to your home power supply. The product must be grounded. The power supply cable is equipped with a plug for this purpose. If the household outlet is not earthed, the product must be connected to a separate earth connection in accordance with current regulations and a qualified electrician must be contacted.

The manufacturer disclaims any responsibility if the above safety measures are not observed.

This product complies with the E.E.C. Directives.

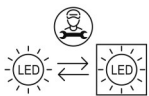
Save energy

Here are some good tips on how you can save energy:

- Make sure the food is cold before placing it in the refrigerator or freezer compartment.
- Frozen goods can be advantageously placed in the refrigeration department for thawing. Thereby, the cold from the frozen food is utilized.
- Make sure to place the product in a dry and ventilated room. It must not be left in direct sunlight or near heat sources.
- Frost increases energy consumption and the freezer compartment should therefore be defrosted regularly. A rule of thumb is that when there is 10 mm. frost, the freezer should be defrosted.
- Do not open the door of the freezer or refrigerator compartment more than absolutely necessary.

Changing the lamp

The LED lamp is used by the refrigerator for lighting, which features low energy consumption and long service life. In case of any abnormality, please contact the after-sales personnel for visiting service. The lamps can only be replaced by the manufacturer.

| Lighting (LED) | |
|---|---|
|  A diagram showing a person's head and shoulders in a circle, with an arrow pointing to a square box containing an LED lamp icon. The lamp icon is a square with a circle inside, containing the letters 'LED', and radiating lines around it. | <p>Lamp type: No light Energy Efficiency Class (Light): None The light source in this product can only be replaced by a professional.</p> |

Correct connection to the earth connection

When you as a consumer connect a product to the electrical installation, you must at all times comply with the applicable legislation of your country. Observe the following safety instructions when installing the product.

WARNING - Electrical Shock Hazard!

- Improper installations are dangerous and can cause personal injury. Follow the instructions in the user manual and installation instructions when setting up and connecting the device.
- The device may only be connected and used in accordance with the information on the rating plate.
- The device may only be connected to an AC mains via a properly installed earthed socket.
- Ground spikes and the ground connection that protects the house's electrical installation must be installed according to regulations. Using the product without an earth connection is dangerous.
- Always use the cord supplied with the device.
- The cable must never come into contact with heat sources or hot product parts.
- The cord must not be exposed to sharp points or edges. Damaged insulation of the cable is dangerous, as ingress of moisture can cause electric shock.
- Never supply the device via an external contact device, e.g. time clock or remote control.
- During installation and use of the device, ensure that the cord is not pinched, bent, altered or damaged in any other way.
- When the device is installed, the mains plug of the cable must be freely accessible, or if this is not possible, a switch device must be installed in the fixed electrical installation that meets the applicable installation regulations.

Cleaning the product

Below is a general description of how to clean your product.

Before using the product for the first time, the interior and all interior accessories must be thoroughly washed.

For hygienic reasons, the interior of the product, including internal accessories, should be cleaned regularly.

Course of action

- Switch off the product/pull out the power plug.
- Take all frozen-/ refrigerated food out of the product and put them in a cool place.
- For the freezer compartment, wait until the frost layer has thawed.
- Use a soft cloth and lukewarm water with a little ph-neutral dish soap to clean the product.
- Dry the product thoroughly.
- All door seals and the like must be washed with clean water and then dried thoroughly.
- After cleaning: connect the product and switch it on.
- Put the frozen- and refrigerated food back into the product.

Important!

- Do not use abrasive cleaners such as sand, chloride or acidic cleaners and solvents.
- Do not use steel or scouring sponges as these can scratch the surfaces.
- Shelves and drawers must not be washed in the dishwasher as they may be deformed.

Warning! the product must not be connected to the mains during cleaning.

Danger of electric shock! Before cleaning, the product must be switched off or the plug removed from the socket. Never clean the product with a steam cleaner.

Danger of electric shock! Moisture can accumulate in electrical components. Hot vapors can lead to damage to plastic parts. The product must be dry before it is used again.

Drain hole cleaning

To avoid defrosting water overflowing into the product, you must regularly clean the drain hole in the refrigerator. Use a cloth and mild detergent to clean the hole.

Smell

If you experience an unpleasant odor from your product, you can do the following:

- Switch off the product/pull out the power plug.
- Empty the product of food.
- Wipe all packaging with a cloth.
- Food that has a strong odor is wrapped in airtight packaging to prevent odor development.
- Switch the product back on and place the food back in the cabinet.
- Keep an eye on whether a new smell develops in the cupboard afterwards.

Defrosting of the product

Below is a general description of how to defrost your product.

Refrigerated products

Over time, frost can form on the back wall of the refrigerator. This is completely normal and is formed by the water in the air in the refrigerator.

The refrigerator compartment is designed to automatically defrost. The ice on the back wall will melt and run via the defrost water channels and the drain hole into the evaporation tank, where the heat from the compressor will evaporate the water.

Note! Always make sure to keep the defrost water gutters and drain hole clear to ensure normal passage of the thawed water.

Freezen products

Frost will form in the freezer over time. Unless the freezer section has the NoFrost function, it does not defrost automatically. Rhymes are perfectly normal. It is important that the freezer is defrosted, as energy consumption increases the more frost there is. In addition, frost also has a negative impact on the performance of the freezer.

Beware! Sharp objects and knives must not be used to remove frost or ice. This can damage the inside of the products and refrigerant piping.

Course of action:

- Switch off the product/pull out the power plug.
- Take the food out and put it in a cool place (possibly in a cool bag with cooling elements).
- Remove the shelves, drawers and similar (does not apply to all models).
- Keep the door or lid open and place a bowl or similar so that it can collect the water that flows out of the product.
- When there is no more ice in the product, defrosting is complete and the inside is thoroughly dried.
- Connect the product and switch on the product.
- Let the product run until it reaches the recommended temperature.
- Put the food back.

In case of prolonged non-use

If the product is not to be used for an extended period of time, you must:

- Switch off the product/pull out the power plug.
- Take the food out.
- Clean the product (See section on Cleaning).
- Leave the door open to avoid bad odors developing.

Instructions for food storage in the freezer

The optimum temperature in the freezer section is -18°C and is intended for long-term storage. The colder it is, the better the quality and shelf life of the frozen food. If the temperature is too hot, the food freezes more slowly and the food quality decreases.

Information on freezing capacity can be found on the product nameplate.

When starting up for the first time or starting up after a period of non-use, the product must be started 6 hours before food is placed in the freezer compartment.

The freezer compartment is intended for the following:

- For storing deep-frozen foods.
- For freezing fresh food.
- For making ice cubes.

Important! Always make sure the freezer door is completely closed. If the door is not closed properly, the food dries out and the freezer freezes. Moreover, it also increases power consumption.

How to use the ice cube box:

Place the ice cube box in the uppermost position in the freezer so that it freezes as quickly as possible.

Freezer room and stars

All freezers, freezers and chest freezers have a star rating between 1 and 4. The number of stars indicates how efficient the freezer is at freezing.

- **1 star:** Freezers with 1 star can maintain a temperature of -6°C and are suitable for short storage (3-4 days).
- **2 stars:** Freezers with 2 stars can maintain a temperature of -12°C and are suitable for short storage (1-2 weeks).
- **3 stars:** Freezers with 3 stars can maintain a temperature of -18°C and are suitable for longer storage (>1 month).
- **4 stars:** Freezers with 4 stars can freeze food and maintain a temperature of -18°C . Suitable for longer storage (>1 month).

Wrap food correctly

Before food is placed in the freezer compartment, it must be wrapped so that it does not lose its flavor or dry out. Only use packaging that is approved for the freezer.

The following materials are suitable for wrapping: Film foil, aluminum foil, freezer containers and freezer bags.

The following materials are not suitable for wrapping: Wrapping paper, cellophane, garbage bags and used shopping bags.

Follow these steps for proper wrapping:

1. Wrap the food in suitable packaging
2. Press the air out of the packaging
3. Seal the packaging
4. Mark the packaging with contents and date to keep an eye on the storage time

Freezing fresh food

The following foods are suitable for freezing: Fish and shellfish, baked goods, poultry, game meat, herbs, fruit and vegetables, cheese, butter, ready meals and leftovers.

Food not suitable for freezing: Salad, eggs, yoghurt, condensed milk, creme fraiche and mayonnaise.

For best shelf life, we recommend the following tips and advice for freezing fresh food:

- The optimum temperature in the freezer is -18°C.
- Only use fresh and unblemished food for freezing.
- The goods must be packed airtight so that they do not lose their flavor or dry out.
- Freezing larger quantities of food must be placed in the lower compartment. Here they are frozen particularly quickly and the quality of the food is preserved.
- Fish and meat can be advantageously cut into smaller pieces for faster freezing.
- Only use packaging that is suitable for going into the freezer.
- Do not let fresh produce come into contact with the frozen to avoid a rise in temperature of the latter.
- Do not overfill the freezer. If the freezer is full, the air will not be able to circulate properly.

Storage of frozen foods

To ensure a long shelf life of your frozen foods, you should:

- that the frozen food you buy has been adequately stored by the retailer.
- Ensure that frozen food is transferred directly from the store to the freezer in the shortest possible time.
- Do not open the freezer too often or leave the door open longer than necessary. Frequent opening lowers the temperature in the freezer and the food deteriorates quickly.
- When defrosted, food cannot be refrozen.

Shelf life of frozen products

The shelf life of frozen food depends on the type of food. At a temperature of -18°C, it generally applies to:

| | | | |
|----------------------|--------------|----------------------|------------|
| Fruit and vegetables | 10-12 months | Whole pieces of beef | 1 year |
| Cheese | 3-4 months | Lamb | 1.5 years |
| Baked goods | 2-8 months | Lean game | 1.5 years |
| Minced meat | 4 months | Ready meals | 1-3 months |
| Poultry | 3-9 months | Fatty fish | 1-2 months |
| Pork | 3-6 months | Lean fish | 3-6 months |

Important! Do not exceed the storage period indicated on the food.

Thawing deep-frozen goods

Frozen foods must be thawed gently to best preserve quality and reduce the growth of bacteria. Depending on the type and purpose of use, the following methods can be used:

The refrigerator

Bacteria develop more slowly in the refrigerator than at room temperature. Therefore, it is the most

hygienic thawing method.

The kitchen table

If the food is wrapped in a freezer bag, you can advantageously put it in a bowl of cold water. Due to the risk of the development of bacteria, food must not be left on the kitchen table for too long.

The microwave oven

If you don't have much time, you can use a microwave that has a defrosting program. If this method is used, the food must be prepared immediately to avoid the development of dangerous bacteria.

Important! Frozen products that have been completely or partially thawed must not be refrozen. They should be cooked in advance, after which it can be frozen again.

Functions

The product can be equipped with the following functions. However, there is a difference as to whether it is a refrigerator, freezer or combi cabinet.

Super freeze function

The Superfreeze function is useful if you need to freeze a large amount of food at once or if the product has been switched off for a long time.

The temperature becomes significantly colder and the food is frozen so quickly that vitamins, nutritional values, appearance and taste are preserved.

Note! When superfreeze is activated, the compressor works constantly and the operating noise can therefore be somewhat louder than normal.

Vacation mode feature

If you are going on holiday or do not intend to use the product for a long time, you can set the product to an energy-saving holiday mode.

Important! When holiday mode is switched on, no food may be stored in the refrigerator compartment.

Door alarm

The product is equipped with a door alarm that goes off if the door to the product is left open for a long time.

Resume feature

In the event of a power failure, the product will resume the previously set state before the power failure when the power is restored.

Minus 15°C function

The product can be approved for storage in a dry environment with an ambient temperature of -15°C. This is because the product is equipped with a compressor that generates heat and therefore ensures that the oil does not harden/clump at cold temperatures.

Although the product can stand down to -15°C, energy consumption will be different from what is given. When the product is set at a different temperature than that prescribed by the climate class, the energy consumption is no longer in accordance with what is given on the energy label.

The product's climate class has no influence on compressors technically developing heat. It is just one of the product's extra features that it can stand down to an ambient temperature of -15°C.

Furthermore, there is no climate class that covers down to -15°C.

Normal accessories

The product can be equipped with the following accessories

Bottle shelf

The bottle shelf is intended for horizontal storage of bottles to save space. It is ideal for storing wine bottles, cans and juice.

Adjustable door shelf

The shelves in the product can be adjusted in height. Hold one end of the shelf and lift it up as you pull it out.

Shatterproof glass shelves

This product comes with adjustable, shatterproof glass shelves. To adjust, pull out the shelf and then

lift the front part and pull out the shelf.

Vegetable drawer

The vegetable drawer is ideal for storing fruit and vegetables. Pull out the drawer to place fruit and vegetables in the drawer.

Vegetable drawer with humidity regulator

The vegetable drawer is ideal for storing fruit and vegetables. To create the optimal storage climate, the vegetable drawer is equipped with a humidity regulator.

The humidity is adjusted by pushing the regulator either to the right or to the left

- For large quantities of fruit and vegetables, set the humidity to low.
- For small amounts of fruit and vegetables, set the humidity to high.

Ice cube tray

- 1 Fill the tray with drinking water and place it in the freezer.
- 2 To loosen the ice cubes, the ice cube tray can be briefly submerged under running water. Alternatively, the tray can also be turned slightly.

Freezer element

The product can be equipped with a freezing element that can be removed and used for cooling in a cooling bag.

In the event of a power failure or fault, the freezing element prevents heating of the frozen goods for a short period.

Installation

Ventilation condition

The position you select for the refrigerator installation should be well-ventilated and has less hot air. Do not locate the refrigerator near a heat source such as cooker, and avoid it from direct sunlight, thus guaranteeing the refrigeration effect while saving energy consumption. Do not locate the refrigerator in the damp place, so as to prevent the refrigerator from rusting and leaking electricity.

Level ground

Place the refrigerator on the solid and flat ground (floor) to keep it stable, or else, it will give rise to vibration and noise. When the refrigerator is placed on such flooring materials as carpet, straw mat, polyvinyl chloride, the solid backing plates should be applied underneath the refrigerator, so as to prevent color change due to heat dissipation.

Heat dissipation area

When in operation, the product emits heat to the surroundings. Therefore, it is important to have sufficient ventilation, so that the product can get rid of excess heat.

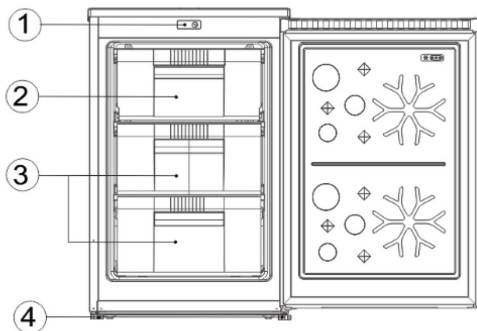
If the product is built into a cabinet, the product needs ventilation. The more air that circulates around the product in the cabinet, the better it can get rid of the heat.

We recommend that there should be at least 30 mm of free space above and behind the product.

It can be expected that energy consumption may change if the product is installed differently than intended.

This product is intended to be used as a freestanding product.

Description of the product

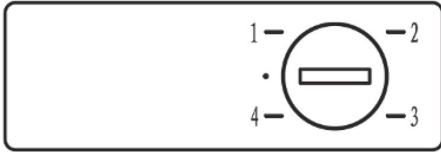


- 1 Display Block
- 2 Flip cover
- 3 Freezer Drawer
- 4 Adjustable feet

Due to technological innovations, the product descriptions in this manual may not be completely consistent with your product. Detailed information is in accordance with the final product.

Controlpanel functions

Selecting the temperature



Testing

1. Always clean the product with lukewarm water and detergent, and wipe dry before the product is started.

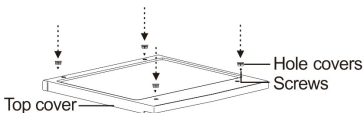
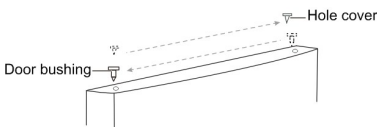
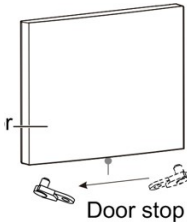
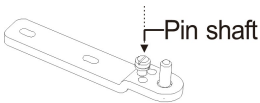
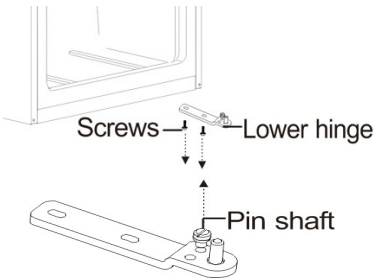
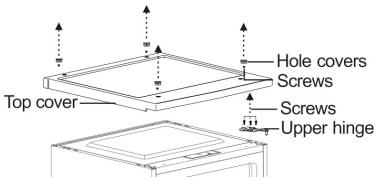
Note: Electrical components should be cleaned with a dry cloth.

2. Turn the thermostat knob to the "2" position, and plug the product into the wall outlet. The compressor will begin to run.
3. Check, after 30 minutes of operation, to ensure that the product is cold inside.

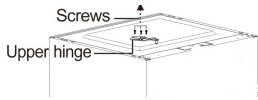
Temperature control

1. The temperature control (thermostat knob, can be turned with a coin or similar) is located near the top of the unit.
2. Turning the thermostat knob to adjust the temperature.
3. The marks on the knob represent different settings. Setting "1" is the warmest and setting "4" is the coldest.
4. The factory recommended setting is "2" for normal operating conditions.

Reverse the door swing



1. Make sure that your refrigerator is unplugged.
2. Pry hole covers and screws, then pry the top cover up and remove the three screws that secure the upper hinge to the door, then remove the hinge.
3. Remove the freezer compartment door from the cabinet.
4. Remove the screws that secure the lower hinge to the right side of the cabinet, then remove the hinge.
5. Remove the washer and nut that secure the pin shaft to the right hole on the lower hinge, then remove the shaft
6. Insert the pin shaft into the left hole on the lower hinge, then secure the shaft with the washer and nut.
7. Install the lower hinge on the left side of the cabinet.
8. Remove the screw that secures the door stop from the bottom right of the freezer compartment door, then remove the door stop and install to the bottom left side.
9. Install the freezer compartment door.
10. Move the door bushing from the top right side of the freezer door to the top left side of the door. And move the left hole cover to the right side.
11. Secure the upper hinge to the top left side of the cabinet with the three screws you removed previously. Before you tighten the upper hinge screws, make sure that the top of the door is level with the cabinet and that the rubber gasket makes a good seal.
12. Install the top cover over the cabinet.



Note: When installing the door, ensure that the top of the door is level with the top of the cabinet. If the door is not level, the rubber gasket will not make a good seal with the cabinet which can cause the appliance to malfunction.

Normal running sounds

All products have different "operating sounds," which can sometimes seem annoying but are completely normal functional sounds.

These are normal sounds:

Light humming

This sound originates from the engine and can occasionally become louder when the engine has just started.

Gargling/rippling sound or slight hum

Originates from the coolant circulating through the pipes.

Clicks

Small clicks can always be heard when electronic cards start or stop the compressor.

Light background noise

If the product has a fan (depending on the model), the air circulating inside the product may create a slight background noise.

Avoid noise

If you find that the sounds are louder than usual, this can be due to several reasons. You can handle most of them yourself without a visit from a service technician.

The product is not stable

If the product is tilted, it can affect the circulation of refrigerant. Adjust on the leveling feet or place something underneath.

The door does not close tightly

If the door of the product does not close tightly, the compressor has to work harder to keep the temperature down. Make sure to close the door properly or get a service technician to replace the sealing strip.

The product is too close to a wall

The compressor emits small vibrations. If the product is too close to the wall, the sound of these will increase. Fix it by moving the product further away from the wall.

Trouble shooting

(The description below covers several types of products with a freezing function, including cabinet freezers, products with built-in freezer boxes, chest freezers)

Regarding the following minor errors, technical service personnel are not always required to fix all errors. you can try to solve the problem.

Uncommon sounds

Check whether the product legs are set correctly and whether it stands stable and if it is touching the wall. Check whether all movable parts (boxes, shelves, etc.) are in place as they should be. Check if bottles or containers placed in product are touching each other.

The product does not produce enough cold

Check if the temperature is set correctly.

If a large amount of food has just been placed in the freezer, make sure to adjust the temperature again. Make sure not to open the freezer door/lid too often or leave it open.

The product does not produce cold at all

Check whether the electronic card is switched on. Check whether the product plug is plugged into the socket. Check whether the mains switch has not been switched off, whether the fuse has blown or it has come loose.

Rims are formed inside the product

Do not open the door too often or leave it open.

The product freezes too much

The temperature is set too cold or the product runs at MAX. Adjust the temperature setting to a warmer setting

The outsides are warm

This is completely normal, because it prevents fog from forming on the outside of the product.

Water droplets form on the outside of the product

When the heating in the house is not switched on (e.g. in spring and autumn) and the air in the room is slightly damp, it may happen that a little condensation forms on the outside of the product. It is not dangerous and the product continues to function properly.

Small drops of water or frost form on the back wall of the product

This is completely normal, because it is a particularly cold and humid place in the product, where water droplets and frost condense during the product's normal operation.

Certain foods do not freeze completely

It is normal for foods that contain a lot of sugar, fat or alcohol not to freeze completely and remain partially soft (ice cream, fruit juice, etc.)

The frozen meat has white stripes

Check whether the temperature is set correctly and not at a temperature that is too low.

Check whether the meat has not been stored in the freezer for too..

It is difficult to open the door/lid

It is normal for the door/lid to be a little difficult to open, especially if it has just been closed: a small negative pressure is created to ensure that the door/lid is completely closed. Wait a few minutes before opening it again.

Any repair of the product must be carried out:

One of your dealers, or by a qualified professional recognized for this mark.

Note: If the above descriptions cannot be used for troubleshooting, do not disassemble and repair it yourself. Repairs carried out by inexperienced persons may cause damage or serious malfunctions. Contact the local store where your purchase was made. This product must be serviced by an authorized engineer and only original spare parts should be used. When the appliance is not in use for long periods, disconnect the power supply, empty all food and clean the appliance, and leave the door open to prevent unpleasant odors.

Information when contacting service



You are welcome to contact our after-sale service department if there are any questions about our products that you cannot resolve yourself or if the product needs repair.

Often problems can be remedied by using the section on "Troubleshooting and Solutions." Contact our service department if this is not the case. Here we make sure to find the best solution and try to avoid unnecessary service visits.

Due to safety reasons, only trained specialist personnel may carry out repairs on the product. The right to complain about the product expires if repairs or changes are made by persons to whom we have not given authorization or if non-original spare parts are used.

We offer the purchase of original spare parts in accordance with the relevant regulation on environmentally friendly design. See the appendix for the minimum period during which spare parts are available to repair the product.

Information about the complaint period and conditions can be found on our website, at our service department or your dealer.

Contact information can be found on our website www.helkamakodinkoneet.fi/huolto or in the back of this manual.

We recommend that you have the product's model number and serial number ready if you contact our after-sales service department.

Both parts can be found on the product's type plate, which is inside the product or on the back of the product. On some products it may be necessary to remove the vegetable drawer, shelves or similar equipment.

Write down the information before contacting service.

Energy calculations and tests.

The product is energy tested as free standing.

It may occur or can be expected that the energy consumption will be higher if the product is built into a cabinet element and thus has lower ventilation.


Contact information can be found on our website:

www.helkamakodinkoneet.fi/huolto

Information regarding after sales

Access to professional repair, such as websites, addresses, contact information:

Model number: HPK98E

| | | | |
|--|--|---------|---|
| Address | Helkama Kodinkoneet Oy . Veneetekijäntie 12 . 00210-Finland | QR-code |  |
| Telephone no. | +358 44 337 9610 | | |
| | www.helkamakodinkoneet.fi/huolto | | |
| Relevant information for ordering spare parts, directly or through other channels provided by the manufacturer, importer or authorised representative; | | | www.helkamakodinkoneet.fi/huolto |
| The minimum period during which spare parts, necessary for the repair of the appliance, are available; (years) | | | |
| Instruction on how to find the model information in the product database, as defined in Regulation (EU) 2019/2019 by means of a weblink that links to the model information as stored in the product database or a link to the product database and information on how to find the model identifier on the product.) | | | www.helkamakodinkoneet.fi/huolto |
| Minimum duration of the guarantee offered by the supplier (months) | | | |

Note: The address or contact phone number of the service site is subject to change without prior notice. Please confirm whether the service station is a directly affiliated one of our company when requiring services.

By scanning the QR code with your smartphone, you will get to a link to EPREL - European product register for energy labels. Here you will find more technical data about the product.

CE declaration of conformity



This appliance has been manufactured to the strictest standards and complies with all applicable legislations, Low Voltage Directive (LVD) and Electromagnetic Compatibility (EMC).